Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels**

Band (Jahr): **16 (1907)**

Heft 46

PDF erstellt am: **07.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

BASEL, den 16. November 1907. BALE, le 16 Novembre 1907.

No 46.

Abonnement

Für die Schweiz
1 Monat Fr. 1.25
2 Monate „ 2.50
3 Monate „ 3.50
6 Monate „ 6.—
12 Monate „ 10.—

Für das Ausland: (inkl. Portozuschlag)
1 Monat Fr. 1.60
2 Monate „ 3.20
3 Monate „ 4.50
6 Monate „ 8.50
12 Monate „ 15.—

Vereins-Mitglieder erhalten das Blatt gratis.

Inserate:
8 Cts. per 1 spaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Bei Wiederholungen entsprechend Rabatt.
Vereins-Mitglieder bezahlen 4 Cts. netto per Millimeterzeile oder deren Raum.

No 46.

Abonnements

Pour la Suisse:
1 mois . Fr. 1.25
2 mois . „ 2.50
3 mois . „ 3.50
6 mois . „ 6.—
12 mois . „ 10.—

Pour l'Etranger: (inclus frais de port)
1 mois . Fr. 1.60
2 mois . „ 3.20
3 mois . „ 4.50
6 mois . „ 8.50
12 mois . „ 15.—

Les Sociétaires reçoivent l'organe gratuitement.

Annonces:
8 Cts. par millimètre-ligne ou son espace, Rabais en cas de répétition de la même annonce.
Les Sociétaires payent 4 Cts. net p. millimètre-ligne ou son espace.

Organ und Eigentum des Schweizer Hotelier-Vereins.

16. Jahrgang | 16me Année

Erscheint Samstags. Paraît le Samedi.

Organe et Propriété de la Société Suisse des Hôteliers.

Redaktion und Expedition: St. Jakobstrasse No. 11, Basel. ✳ TÉLÉPHONE 2406. ✳ Rédaction et Administration: St. Jakobstrasse No. 11, Bâle.

Inseraten-Annahme nur durch die Expedition dieses Blattes und die „Union-Reklame" in Luzern — Les annonces ne sont acceptées que par l'admin. de ce journal et l'„Union-Réclame" à Lucerne

Verantwortlich für Redaktion und Herausgabe: Otto Amsler, Basel. — Redaktion: Otto Amsler; Th. Geiser; G. A. Berlinger. — Druck: Schweiz. Verlags-Druckerei G. Böhm, Basel.

Voir la rubrique „Avertissement".

Der 1. Dezember

ist der dritte diesjährige Termin für die Bestellung von

Verdienstmedaillen

(Breloques und Brochen)

für Angestellte mit 5 oder mehrjähriger Dienstzeit.

Der Versand findet am 20. Dezember statt.

Diejenigen Mitglieder, welche hievon Gebrauch machen wollen, werden hiemit höflich ersucht, dies **vor dem 1. Dezember** dem Zentralbureau **anzuzeigen,** worauf ihnen der bezügliche Prospekt nebst Bestellschein umgehend zugesandt wird. ***Das Zentralbureau.***

Le 1er décembre

est le troisième terme de cette année pour la commande de

Médailles de mérite

(Breloques et Broches)

aux employés comptant 5 ou plus d'années de service.

L'expédition aura lieu le 20 décembre.

Ceux de MM. les Sociétaires qui désirent en faire usage sont priés de **s'annoncer avant le 1er décembre** au Bureau central, qui leur fera parvenir par retour du courrier le prospectus et le bulletin de commande.

Le Bureau central.

Zu gunsten des Tschumifonds der Fachschule

sind eingegangen und werden hiemit quittiert und bestens verdankt:

Von HH. Gebrüder Hauser, Hotel Schweizerhof, Luzern, 3 geloste Anteilscheine . . Fr. 300
Von Herrn A. Doepfner, Grand Hotel, Interlaken, 1 geloster und 2 ungeloste Anteilscheine . . . . . „ 300

Der Kassier des Tschumi-Fonds:
J. Boller, *Hotel Victoria,* ***Zürich.***

Anteilscheine der Fachschule in Lausanne.

Von den diesjährig gezogenen Anteilscheinen sind nachstehende Nummern noch nicht eingelöst worden und es werden die Inhaber hiermit dringend gebeten, die Scheine quittiert an die Kantonalbank in Lausanne einzusenden oder aber sie dem Tschumi-Fonds abzutreten.

Für die Fachschulkommission,
Der Präsident: J. Tschumi.

Nos.	Nos.	Nos.	Nos.	Nos.	Nos.	Nos.	Nos.
40	272	483	593	700	772	930	1101
56	286	492	600	716	817	954	1102
121	298	493	601	718	818	956	1110
155	302	496	611	726	854	972	1122
166	347	514	612	740	855	976	1149
244	369	517	637	741	859	1003	1194
260	378	518	650	752	868	1014	
270	407	527	651	766	928	1049	
271	423	547	670	767	929	1100	

Délégations de l'Ecole hôtelière à Lausanne.

Les délégations dont les numéros suivent ci-après, sorties au tirage de cette année, n'ont pas encore été présentées au remboursement. Les porteurs de ces délégations sont instamment priés d'envoyer les délégations acquittées à la Banque cantonale à Lausanne ou d'en faire don au Fonds Tschumi.

Pour la Commission de l'Ecole hôtelière,
Le président: J. Tschumi.

Nouvelles de la Société.

Procès-verbal

de la

Séance du Comité

du 5 novembre 1907, à 10 heures du matin à l'Hôtel Victoria, à Zurich.

Sont présents:

Monsieur *F. Morlock,* président,
„ *J. Boller,* vice-président,
„ *C. Kracht,* suppléant,
„ *E. Moecklin,* „
„ *W. Hafen,* „
„ *O. Amsler,* secrétaire.

1° Le **procès-verbal** de la dernière séance est lu et adopté.

2° **Propositions relatives à la révision des statuts.** Les propositions résultant des délibérations de la dernière séance, au sujet des pétitions de la Société des hôteliers de Genève, et de M. H. Neithardt à Zurich, sont soumises derechef à un examen minutieux. Elles seront soumises au Conseil de surveillance après le Nouvel-An, en séance extraordinaire pour être ensuite portées à la connaissance des membres.

3° **Règlements du Bureau central.** Les deux règlements élaborés d'après les résolutions prises dans la dernière séance sont soumis à l'examen du Comité et adoptés par ce dernier.

4° **Union-Réclame.** Le Comité prend connaissance de l'article publié par le „Journal des éditeurs allemands" *) et envoyé par circulaire aux membres de notre Société par la maison Rodolphe Mosse. Cet article attaque directement l'Union-Réclame et indirectement le contrat conclu avec elle par la Société des hôteliers. Le Comité estime qu'il n'y a pas lieu pour lui de prendre position contre des élucubrations de ce genre, dictées par l'envie et la jalousie de concurrents, du moins pas en ce qui concerne les attaques dirigées contre l'Union-Réclame ou le contrat. Par contre, cet article parle du secrétaire de la Société des hôteliers dans des termes qui ne répondent absolument pas aux faits. Enfin, certains milieux ont cherché à éveiller la méfiance de nos sociétaires à l'égard de notre secrétaire. En face de ces faits, le Comité se voit obligé de donner les explications suivantes aux membres de notre Société.

Notre secrétaire, M. Amsler, a donné soit au Comité, soit au Conseil de surveillance des indications précises sur les affaires de l'Union et sur ses rapports avec cette dernière, et cela *avant* les délibérations relatives au contrat. Les deux instances ont donc pu prendre leurs résolutions et faire leurs propositions à l'Assemblée générale en toute connaissance de cause. Le Conseil de surveillance a posé comme condition dans le contrat, que notre secrétaire continue à faire partie du Conseil d'administration de l'Union, et cela afin que les intérêts de la Société des hôteliers et de ses membres fussent mieux gardés.

Le Comité a la ferme conviction que le secrétaire a agi avec un *désintéressement parfait* et qu'il n'a et n'a eu que l'intérêt des sociétaires en vue. Tout ce qui a été dit aux sociétaires ou qui pourra encore se dire sur cette affaire, et qui serait de nature à discréditer notre secrétaire sont des *calomnies évidentes.*

*) Reproduit par les *Basler Nachrichten* et la *Neue Zürcher Zeitung.* (*Réd.*)

L'on a aussi affirmé à un certain nombre de nos sociétaires que l'organe de notre Société faisait pour quelques milliers de francs de moins d'annonces depuis qu'il était en relations d'affaires avec l'Union et qu'il ne l'était plus avec les autres agences de publicité. En réponse à cette assertion, nous constatons que ces recettes n'ont non-seulement pas diminué, mais que durant les deux derniers exercices, donc depuis le nouvel état de choses, elles ont augmenté de 6000 frs., fait dont les rapports annuels font foi.

Le Comité charge le secrétaire d'éclairer les sociétaires sur les avantages qu'offre le contrat passé avec l'Union, et cela par tous les moyens possibles et chaque fois que l'occasion s'en présentera. Le Comité espère que la centralisation de la propagande d'hôtel sera bientôt un fait accompli.

5° **La réclamation** d'un membre des bords du lac Léman, relativement au nombre de lits qu'on lui attribue dans la liste des sociétaires, sera réglée par lettre.

6° **Assurance contre les dommages causés par l'eau.** L'avant-projet du contrat à passer avec la Compagnie d'assurances à Lyon (représentant: A. Eberhard, Zurich) a été repris en détail et adopté avec quelques adjonctions. Dès que le contrat aura été passé, sa teneur sera portée à la connaissance des membres, dans l'organe.

7° **Assurance contre le chômage.** Au mois d'avril de l'année courante, notre Société a passé un contrat avec la maison Denner frères à Zurich. Jusqu'à présent, ce contrat n'a pas été appliqué, parce que la maison sus-nommée croyait pouvoir le remettre à sa compagnie „l'Urbaine" à Paris, ce qui donne lieu à de nouvelles négociations. Le Comité décide de faire savoir à la maison Denner frères, que la Société résiliera le contrat, s'il n'est pas fondé en droit dans tous les cantons, sans autres formalités.

8° **Guide d'hôtels.** Un voyageur demande que le Guide indique les hôtels à partir de ceux qui donnent chambre et pension à 4 francs (au lieu de 5 francs). Le Comité répond négativement à cette demande, car avec le prix actuel des denrées alimentaires, il serait bon au contraire d'élever la limite du minimum.

9° **Bureau technique de renseignements.** Une pétition demandant qu'on crée des abonnements pour informations à prendre par les sociétaires dans un bureau technique de renseignements, sur les installations techniques, ne peut être prise en considération, la création d'un service de ce genre se heurtant à de trop grandes difficultès.

10° **Catalogue de journaux.** Le secrétaire informe le Comité que le *catalogue de journaux pour la propagande d'hôtel* promis aux sociétaires va leur être expédié bientôt. Le Bureau central en a envoyé un exemplaire à l'examen à toutes les légations et consulats étrangers, accompagné d'une explication sur le but de cette publication; ceci pour pouvoir le rendre aussi exact et complet que possible.

Clôture de la séance à 5 heures.

Le président: ***F. Morlock.***
Le secrétaire: ***O. Amsler.***

Normen und Desiderien für Kurorte.

An der letzten Jahresversammlung der Schweizerischen Balneologischen Gesellschaft hat Herr Dr. A. Keller, Arzt am Sanatorium in Rheinfelden ein Referat über „Normen und Desiderien für Kurorte" gehalten, welches wir als von hohem Interesse für den Grossteil unserer Leser auch hier veröffentlichen:

I.

Jeder Kurort und jeder Besitzer eines Kurhotels übernimmt seinem Gaste gegenüber die schwere Verpflichtung, alles aufzubieten, um ihm die speziellen Heilfaktoren des Ortes in grösster Vollkommenheit zur Verfügung zu stellen und die hygienischen Bedingungen am Kurorte und im Hause selbst tadellos zu gestalten.

Es wäre unverantwortlich, wenn der Gastgeber den geladenen Gast in irgend einer Weise auch nur der geringsten Gefahr aussetzen würde. Die Kurorte müssen daher von Gesetzes wegen dazu angehalten werden, denjenigen Forderungen der Hygiene nachzukommen, die nach dem jeweiligen Stand der Wissenschaft als unerlässlich angesehen werden müssen.

Der Staat dagegen hat die moralische und tatsächliche Pflicht, Gesetze und Verordnungen aufzustellen, und die Organe zu schaffen, die zu deren Ausübung und Ueberwachung nötig sind. Auf diese Weise hat der Gast die volle Sicherheit, dass er seine Kur unter hygienischen Bedingungen antreten und durchführen kann, welche vom Standpunkt der Wissenschaft und der Erfahrung aus als einwandsfrei zu betrachten sind. Wenn wir uns in unserem Lande, das sich so gern das Sanatorium Europas nennen lässt, nach gesetzlichen Vorschriften umsehen, die zum Schutze des Kurpublikums erlassen worden wären, so finden wir meines Wissens nirgends eine Bestimmung dieser Art, weder von einem Kanton noch von der Eidgenossenschaft. Vonseiten einiger Kurorte dagegen, und namentlich vonseite einzelner Hotelbesitzer sind lobenswerte Anstrengungen auf dem Gebiete der Hygiene gemacht worden.

Andere Länder, vor allem Deutschland, Frankreich und England, sind auf diesem Gebiete längst bahnbrechend vorausgegangen. Preussen speziell hat sehr weitgehende Verordnungen für Kurorte erlassen. Diese Vorschriften sind zum grössten Teil die Frucht der Bestrebungen der deutschen balneologischen Gesellschaft, des Vereins der deutschen Badeinteressenten, der Provinzialverbände und der Kurorte selbst. Die schweiz. balneologische Gesellschaft möchte in unserem Lande dasselbe anstreben.

An der Versammlung unserer Gesellschaft in Davos hat Herr Dr. Mory in Adelboden Anregungen gemacht, wie unsere schweizerischen Kurorte zu heben seien, speziell in hygienisch-sanitärer Weise. Seine Anträge wurden einer Kommission zum Studium überwiesen und dem Redner fiel die Aufgabe zu, über das Postulat „Normen und Desiderien für Kurorte" zu referieren. Ich erfülle sie hiemit und erlaube mir, Ihnen das Resultat meiner Studien zu unterbreiten.

II.

Der Referent ist nach Durchsicht der einschlägigen Literatur und gestützt auf seine persönlichen Erfahrungen zum Schlusse gelangt, Ihnen vorzuschlagen, unter den Begriff „Normen" alles das zusammenzufassen, was von einem Kurort unbedingt gefordert werden muss, absolut unerlässlich ist.

In die Kategorie „Desiderien" dagegen verweisen wir solche Forderungen, wie sie derzeit nur an grössere Kurorte gestellt werden dürfen, von denen wir aber hoffen, dass sie im Laufe der Jahre an allen Plätzen, die Kurgäste oder Touristen aufnehmen, durchgeführt werden. Zu den Normen, die also für jeden Kurort, jedes Kurhotel aufgestellt werden müssen gehören:

1. Sorge für ein einwandfreies Trinkwasser;
2. Lebensmittelkontrolle (Fleischschau, Marktschau, Milchkontrolle);
3. einwandfreies Natur- oder Kunsteis;

4. Sicherung der ärztlichen Hilfe und der Pflege für Schwerkranke (Spitaleinrichtungen, Wartpersonal, Leichenhaus);

5. Schutz gegen Verbreitung von Infektions-Krankheiten und überhaupt gegen Ansteckungsgefahren (Isolierräume, Absonderungshäuser);

6. obligatorische Meldepflicht für Infektionskrankheiten und zwar für Masern, Scharlach, Diphteritis, Typhus, Pocken, Cholera, Pest, Genickstarre, Keuchhusten und offene Tuberkulose;

7. Desinfektionsvorrichtungen und geübtes Personal für die Vornahme der Desinfektion;

8. genügende Einrichtungen zur Beseitigung aller Abfallstoffe und Abwässer (Kanalisation, Spülklosets, Kläranlage, wo die Verhältnisse es erfordern).

Desiderien, d. h. Forderungen, deren Verwirklichung wünschenswert ist und daher erstrebt werden muss, sind folgende:

1. Geregelter Bauplan und Bauordnung; moderne Baupolizeiordnung in gesundheits- und feuerpolizeilicher Beziehung. Dazu gehören unter anderem:

a) Hinreichender Schutz gegen Feuer- und Wassergefahr; Versicherung der Kurgäste und des Personals gegen Unfall im Hause wie gegen Schädigung durch Feuer- und Wassergefahr. Feuersichere Treppen; Nottreppen und -Ausgänge.
b) Ventilatoren in Speisesälen.
c) Heizbare Wohn- und Schlafräume, womöglich Zentralheizung.
d) Schlafzimmer mit Fenster auf die Aussenseite der Häuser, für die Gäste wie für das Personal. Badezimmer und Klosetanlagen sollten ebenfalls auf der Aussenseite plaziert werden.
e) Rauchverbrennung an grösseren Kurorten.
f) Genaue Wohnungskontrolle in den Privatlogis.

2. Ueberwachung des Bade- und Dienstpersonales in gesundheitlicher Hinsicht.

3. Reinhaltung und Pflästerung der Strassen. Besonders ist für staubfreie Strassen zu sorgen, entweder durch rationelles Begiessen, oder besser noch durch Theerimprägnierung.

4. Parkanlagen und Einrichtungen für Lawntennis, Croquet und andere Freiluftspiele.

5. Reform der in den Hotels üblichen Speisezettel im Sinne der Einschränkung des übermässigen Fleischgenusses und der Vereinfachung der Menus.

6. Schutz gegen Lärm, — z. B. durch Pfeifen von Lokomotiven, Dampfmaschinen und elektrischen Zentralen, — Läuten der Glocken, nächtliches Bellen von Hunden. Die Schlafzimmer des Hotelpersonals sollten nicht über den Schlafräumen der Kurgäste liegen.

7. Fernhaltung von Fabrikanlagen mit lästigen Geräuschen und von solchen, welche Verunreinigung der Luft und der Gewässer verursachen. Verbot der Jaucheausfuhr zur Tageszeit.

8. Einrichtung von Schlachthäusern mit guten Kühlräumen. Schlachthauszwang.

9. Genügende Verkehrsmittel zum und im Kurort und genaueste Reinigung und Desinfektion derselben, vor allem an Kurorten, wohin sich viele Tuberkulöse begeben.

10. Anlage von Volksbädern, Volksheilstätten und Gründung von Vereinen zur Unterstützung armer Kurbedürftiger. Solche sind möglichst bald einzurichten, an Orten, wo günstige Vorbedingungen hiezu vorhanden sind, damit auch Arme und weniger Bemittelte der Vorteile der Kurorte teilhaftig werden können.

III.

Damit diesen Forderungen Nachachtung verschafft werden kann, und um die Kurorte und Hotelbesitzer auf diese Vorschriften aufmerksam zu machen, sollte die Regierung in jedem Kurorte einen ständigen Ausschuss ernennen, der über die Ausführung der gesetzlichen Bestimmungen zu wachen hat, und der auch in beratender Weise den Behörden zur Seite steht.

In diesen Sanitätskommissionen hätte neben den Vertretern der administrativen und polizeilichen Behörden ein Vertrauensmann der Hotelbesitzer und wenigstens einer der am Orte praktizierenden Aerzte zu sitzen.

Dies wären die Forderungen und Wünsche, die an einem modernen Kurorte vom Standpunkt des Arztes und Soziologen aus zu stellen wären. Hoffentlich wird es der schweizerischen balneologischen Gesellschaft im Verein mit den Interessenten im Kreise der Hotelbesitzer gelingen, den Bund wie die Kantone für Aufstelung eines Statuts für Bäder und Kurorte zu interessieren, wodurch dem fremden Gaste, der unsere schweizerischen Kurorte besucht, alle Vorbedingungen für ein vollkommenes Gelingen der Kur garantiert werden können.

Der Referent stellt folgenden Antrag:

Die schweizerische balneologische Gesellschaft wende sich an den hohen Bundesrat, mit dem Ersuchen, er möge die gesetzlichen Bestimmungen erlassen, um an den Kurorten die Durchführung der nötigen hygienischen Massregeln zu ermöglichen und zu sichern, und die Kantone dazu veranlassen, dass diesen Anordnungen Nachachtung verschafft werde.

Herr Dr. Mory beantragte, die vom Referenten aufgestellten Thesen anzunehmen und das Gesuch dem Bundesrat unter Beilage der Thesen zu unterbreiten. Der Antrag wurde einstimmig angenommen.

Baron v. Schlieben, alias Hartung bekommt das Ausstellungsfieber.

Die ständige Ausstellungskommission für die deutsche Industrie hat in den grössern Zeitungen des deutschen Reiches eine Warnung erlassen, die wir hier teilweise ebenfalls zum Abdruck bringen. Sie lautet:

„Von einer privaten, für die freiwillig übernommene Aufgabe kaum kompetenten Vereinigung werden Hoteliers und Gewerbetreibende zur kostenlosen Ueberlassung der Ausstellungsobjekte für eine „Ausstellung von Gegenständen für die Reise und den Aufenthalt in Bädern und Sommerfrischen“ aufgefordert, die im Dezember in Berlin stattfinden soll. In dem Aufforderungsschreiben heisst es u. a.: „Die Beteiligung an dieser Ausstellung und Preiskonkurrenz ist vollständig kostenlos, falls die betreffenden Gegenstände in das Eigentum des Vereins zur Deckung seiner Unkosten übergehen. Andere Vereinbarungen sind zulässig.“ Die Veranstalter lassen sich also die Ausstellungsgebühren gleichsam *in natura* vergüten, indem sie sich aus den Ausstellungsobjekten selbst bezahlt machen. Medaillen einer unter solchen Bedingungen veranstalteten Ausstellung können naturgemäss in keiner Weise den Charakter einer „Auszeichnung“ für sich in Anspruch nehmen. Es verdient daher nachdrücklich betont zu werden, dass die Veranstalter es anscheinend speziell auf medaillenlüsterne Interessenten abgesehen haben. Dabei berufen sie sich auf die bei früheren gleichartigen Ausstellungen in verschwenderischer Fülle verliehenen Goldenen Medaillen und fügen bezeichnenderweise hinzu: „Bei dem uns bekannten guten Ruf Ihrer Firma hoffen wir, dass Ihnen bei der diesjährigen Ausstellung in Berlin die Goldene Medaille zuerkannt werden würde.“ Was der heimische Gewerbefleiss von derartigen Anerbietungen zu halten hat, ergibt sich von selbst.“

Wir hätten von dieser Warnung kaum Notiz genommen, wenn nicht nachträglich der Name des Impresarios dieser Ausstellung genannt worden wäre. Er ist unsern Mitgliedern gut, wenn auch nicht angenehm bekannt, denn es ist der „uneigennützige Freund“ der Hotelerie, der Freiherr Richard Alexander von Schlieben alias Hartung u. s. w. Offenbar geht es mit dem sogenannten „Deutsch-Oesterreichisch-Schweizerischen Fremdenverkehr“, den er vor Jahresfrist gegründet, nicht nach Wunsch und Herr Alexander fühlt das Bedürfnis, neue Einnahmsquellen zu äufnen; daher die Idee, nunmehr die Hoteliers und die vom Fremdenverkehr lebenden Industriellen *in natura* zu brandschatzen. Die Geschichte entbehrt übrigens nicht einer gewissen Komik und es wird keinem Schweizer Hotelier einfallen, sich von dem Manne mit dem langen Vereinsnamen und mit der bewegten Vergangenheit ein Diplom oder eine Medaille verhandeln zu lassen. Auf jeden Fall soll Herr von Schlieben die Abteilung für Hotelparasiten nicht vergessen, wir kennen jemand, der dort den ersten Preis sich selbst geben könnte.

Fremdenfrequenz.

Lausanne. En séjour dans les hôtels de 1er et 2e rang de Lausanne-Ouchy du 24 au 30 octobre: Angleterre 581, Allemagne 437, France 1039, Suisse 857, Russie 496, Amérique 488. Divers 710. Total 4608.

Davos. Amtl. Fremdenstat. 26. Okt. bis 1. Nov.: Deutsche 848, Engländer 213, Schweizer 312, Franzosen 109, Holländer 97, Belgier 28, Russen und Polen 251, Oesterreicher und Ungarn 158, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 135, Dänen, Schweden, Norweger 29, Amerikaner 63, Angehörige anderer Nationalitäten 45. Total 2288.

Avertissement.

Attention! On nous écrit de Genève: Je crois devoir attirer l'attention de mes collègues sur un Monsieur qui semble vouloir vivre aux dépens de l'hôtellerie. Cet individu dit se nommer Dr. Albert Schæfer et demeurer 209, Seymour Street, Oakley Square, London N. W. Il prétend être le directeur d'un hôpital dans les Indes. Il fait l'aimable avec tous les pensionnaires, spécialement avec les familles et les dames. Il est aux petits soins, donnant à chacun un conseil au sujet de sa santé, répétant chaque fois que c'est un conseil complètement désintéressé, mais qu'il le fait comme médecin. Il est allemand, originaire d'Erfurt, du moins il a un acte d'origine dans ce sens en sa possession, mais il veut absolument se faire passer soit pour un Irlandais, soit pour un Américain, suivant les cas. Il parle l'anglais avec un fort accent allemand Son signalement est le suivant: cheveux et moustache noirs; il est très grand et est ordinairement vêtu de noir, en redingote. A son départ il avait un long pardessus grisfoncé, à la main un petit sac de cuir gris-vert, un parapluie au manche rond, recourbé, et était coiffé d'un chapeau noir, mou et rond, c'est-à-dire pas fendu. Il se donne comme étant très pieux, porte même, suivant les jours, une insigne de la Croix-Bleue. Par son amabilité et son empressement auprès des pensionnaires, il trouve le moyen de s'attirer leur sympathie, et c'est à ce moment qu'il essaie d'une façon assez discrète de demander de l'argent, alléguant que n'ayant pas reçu une lettre chargée qu'il attend, il lui manque de l'argent pour aller à Londres où sa fiancée est très malade et où il désire la rejoindre. Il était presque arrivé à ses fins dans notre maison, lorsque je suis intervenu et l'ai démasqué. Il a dû quitter l'hôtel, et comme il prétendait ne pas pouvoir payer sa note, je lui ai confisqué son bagage. Mais j'apprends qu'il a d'autres moyens à sa disposition. C'est ainsi que devant le portail d'un grand pensionnat de notre ville, il s'abattit un jour en criant, feignant d'être atteint d'une crise d'épilepsie. Les pensionnaires accourent et s'appitoient sur son sort. On le soigne, on le frictionne, et il raconte tout en pleurs qu'il est dans la misère et qu'il lui manque de l'argent pour partir pour l'Italie où il doit entrer dans un sanatorium comme médecin; on fait une collecte et on lui remet 180 francs!! C'est après cette comédie qu'il est venu prendre une chambre chez nous, déclarant qu'il venait pour se reposer et qu'il ne voulait pas recevoir de visites. J'ai signalé déjà tous ces faits à la police, mais il paraît que cela ne suffit pas pour exercer une action contre lui. Je veux cependant faire tout mon possible pour que cet escroc ne fasse pas d'autres dupes.

Briefkasten.

An Herrn B. Auf die in unserm Blatt Nr. 41 erschienene Korrespondenz, betitelt „Moderne Hotelpropaganda“ sandten Sie uns eine Erwiderung, von deren Aufnahme wir absahen. Sie liessen diese Erwiderung nun im „Verband“ erscheinen, und zwar in etwas abgeschwächter Form, mit der Anmerkung, dass die „Hotel-Revue“ die Aufnahme verweigert hätte. Wir wollen nun denjenigen unserer Mitglieder, die allenfalls den „Verband“ lesen, auch zur Kenntnis bringen, mit welcher Begründung wir Ihre Erwiderung zurücksandten; sie lautete:

„Wir haben für Ihre Erwiderung aus folgenden Gründen keine Verwendung:

1. Beruht Ihre Widerlegung auf ganz falschen Voraussetzungen; die betr. Korrespondenz stammt nämlich nicht aus Hoteliers-, sondern aus Angestelltenkreisen.
2. Würde uns die Veröffentlichung Ihres Artikels zwingen, in Sachen deutlicher zu werden, als es in der erschienenen Korrespondenz geschehen, was kaum im Interesse des betr. Geschäftes liegen dürfte.
3. Kennen Sie die nähern Verumständungen nicht, die dazu geführt haben, der betr. Korrespondenz Aufnahme zu gewähren, da sie vereinsinterner Natur sind.
4. Wären wir einer Erwiderung von total unbeteiligter Seite vielleicht sympathischer gegenübergestanden.

Als Beweis für die Objektivität Ihrer Erwiderung führen Sie an, dass Sie weder Hotelier noch Hotelangestellter sind; dieses Argument ist richtig, Sie haben aber das Fest als Berichterstatter mitgemacht und deshalb konnte die Erwiderung nicht als von unbeteiligter Seite kommend gelten. Auch ist der Name des Hotels nicht „wohlweislich“ verschwiegen worden, wie Sie behaupten, sondern aus Rücksicht für das betr. Geschäft und es kann dies als Beweis dafür gelten, dass nicht das Hotel, sondern das System abfällig beurteilt wurde.

An X. in Genua. Es sind uns Adressen von Firmen mitgeteilt worden, die gute bewährte Mangen mit Gasheizung für Hotelbetrieb liefern. Sie können die betr. Namen bei der Expedition erfahren.

AVIS.

Avant que vous achetez en Suisse ou à l'Etranger un Hôtel, Pension, etc., ne manquez pas de demander à l'Hotels-Office à Genève des renseignements sur le rendement possible, la situation, l'avenir et l'estimation de la valeur réelle de l'affaire que l'on vous propose. L'Hôtels-Office, dirigé par un groupe d'hôteliers bien connus, a le principe de seconder et conseiller les acheteurs moins expérimentés.

Inseraten-Annahme nur durch die Expedition dieses Blattes und durch die „Union-Reklame“ in Luzern.

Les annonces ne sont acceptées que par l'administration du journal et par l'„Union-Réclame“ à Lucerne.

Messaline- u. Radium- **Seide** Gestreifte u. karrierte **Seide** Louisine- u. Taffet- **Seide** Satin Chine- u. Ajourée- **Seide**

für Blusen und Roben in allen Preislagen, sowie stets das Neueste in schwarzer, weißer u. farbiger „Henneberg-Seide“ v. 95 Cts. bis Fr. 25.— p. Met. — Franko ins Haus. Muster umgehend.

G. Henneberg, Seiden-Fabrikant, **Zürich.**

Junges Schweizerehepaar

im Hotelfach in jeder Beziehung erfahren, der vier Hauptsprachen mächtig, **sucht,** gestützt auf feine Referenzen, die **Direktion** eines mittelgrossen Hotels ersten Ranges zu übernehmen, event. Pacht eines solchen per Sommersaison 1908.

Offerten unt. Chiffre **H 912 R** an die Exped. ds. Bl.

HOTEL-DIREKTOR.

Tüchtiger, erfahrener Fachmann, der seine Karriere im Hotel vollständig durchmachte, kaufmännisch gebildet ist, in den 30er, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit dem Gesamtbetrieb grösserer Etablissemente bestens vertraut, dem eine geschäftstüchtige u. sprachenkundige Frau (ohne Kinder) zur Seite steht, sucht, gestützt auf prima Referenzen von erstklassigen Häusern, sich zum Frühjahr passend zu verändern.

Gefl. Offerten unter Chiffre **H 914 R** an die Exped. ds. Bl.

Chef de réception.

Ein in allen Zweigen des Hotelfachs erfahrener junger Mann, 27 Jahre alt, welcher schon seit mehreren Jahren selbständig ein grosses Kurhaus leitet, **sucht** über den Winter Engagement als **Chef de réception** oder **Sekretär.**

Beliebige Kaution kann geleistet werden. Gehaltsansprüche bescheiden.

Offerten unter Chiffre **H 901 R** an die Exped. ds. Bl.

MONTREUX EAU ALCALINE

(N 9178) 3119

En vente dans tous les hôtels de premier ordre.

Transportable schmiedeiserne **SCHUTZ-WÄNDE** mit Chinamatten für **Hotels** u. feine **Restaurants** in verschied. Ausführungen.

Mechan. Kunst- und Bauschlosserei

Jos. Meyer, LUZERN GIBRALTARSTR. 24.

(H 10,477) 3161

London Oxford Street W. **Tudor-Hotel**

Continentales Haus, im Zentrum der Stadt, 200 Zimmer und Salons. Moderner Komfort. Mässige Preise.

3050 **The Geneva Hotels Ltd.** E 6770

Bauplätze für Hotel oder Villa

in verkehrsreichster Lage von **Davos zu verkaufen.**

Offerten unter Chiffre **D 956 Ch** an **Haasenstein & Vogler, Davos.** (H P 10,347) 2239

St. Galler Stickereien liefert direkt an Private zu Fabrikpreisen in nur Prima-Qualität (N 9578) **Gebert-Müller, St. Gallen 66.**

Man verlange Musterkollektion. (3116) Reichhaltige Auswahl.

Für Braut- und Kinderausstattungen speziell empfohlen.

OCCASION.

1 Doppelschlafzimmer in Satin mit Mahagoni.
1 Salon, Nussbaum. (O 9871) 2185
1 grosses Buffet, Eiche, für Speisesaal.

Otto Herzog & Co., Möbelfabrik, Baden.

GEIGER & MURI
LUZERN

(G 7339) 3063

Zweiggeschäft in Mailand

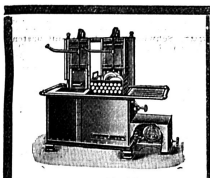
Spezialität:
Bäder-, Closets-, Toiletten-, Warmwasser-Anlagen in Hotels

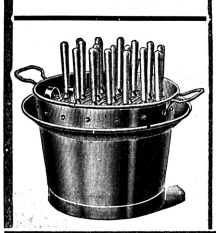
Referenzen über ca. 80 ausgeführte erstklassige Hotel-Anlagen der Schweiz, Frankreichs, Italiens und Oesterreichs

Ersteller der kompletten, sanitären Einrichtungen im Grand Hotel Excelsior in Rom; eine der feinsten und grössten Installationen Europas (120 Badzimmer etc.)

Tüchtige Spezial-Monteure

Sanitäre Einrichtungen nach englischem und amerikanischem System.





Vorteile der vielfach patentierten und prämierten Geschirrspülmaschinen und Apparate

SIMPLON

von

H. KUMMLER & Cie, Maschinenfabrik, Aarau (Schweiz)

gegenüber allen anderen Systemen.

Maschinen so niedrig, dass kein Holztritt vor derselben nötig ist. Bedienung so leicht und bequem, dass man mit einem Finger die schwersten Geschirrkörbe transportieren kann.
Die Geschirrkörbe müssen nicht an Bügeln befestigt werden.
Oelstellen, Zahnräder, Schneckengetriebe und geschränkte Riemen, was Reparaturen bringt, gibt es bei **Simplon** nicht.
Ueberzeugung von diesen Vorteilen schliesst den Kauf eines anderen Systems aus.
Preis der Maschinen mit elektrischem Betrieb von Fr. 1560.— an.
Handbetrieb von Fr. 850.— an. Apparate von Fr. 440.— an.
Legen Sie Wert darauf Ihre Tafelmesser in beständig tadellosem Zustand zu erhalten, so benutzen Sie die billigen **Messerspülapparate.**
In Tausenden von Häusern zu grösster Zufriedenheit im Gebrauch, was Hunderte von Zeugnissen bestätigen.
Preis eines Apparates je nach Grösse Fr. 10.— bis 30.—.
Keine durch Herumliegen beschädigten Hefte.
Keine durch heisses Wasser zerstörten Hefte. 3036
Keine lockeren zersprungenen Hefte mehr.
Keine durch Anhaften von Speiseresten verrosteten oder Vertiefung zeigenden, auch durch sonstiges Herumliegen beschädigten Messerklingen mehr.
(D 6553)
Prospekte über Geschirrspülmaschinen und Messerspülapparate auf Wunsch gratis.

---

401 Hotels

verwenden zum Entfernen von Rostflecken Keller's

Rostfleckenwasser

garantiert unschädlich für Stoff und Farbe. Leichte Anwendung. Fr. 6.— per Liter. Musterfl. gegen 50 Cts. in Briefmarken.

Chem. Fabrik Stalden im Emmenthal.

3120 (N 9747 a)

Weinessig-Fabrik Wädensweil

Gegründet 1856. Hauser & Cie. Gegründet 1856.

Lieferanten grösster Etablissements.

3021 (B 6076)

Natur-Essig

durch reine Gährung hergestellt, ist das der Gesundheit zuträglichste Essigprodukt.

Rote und weisse Wein-Essige feinster Aromen.

Bezug in Gebinden von 50 kg an.

Rod. Urech

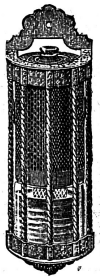
Weinhandlung

Neuchâtel.

3140 Spezialität: (P 2185 Z)

Neuenburger-Weine (Stadtgewächs)
Waadtländer- und
Rote französische Tisch- und **Flaschenweine.**

Plus de maladies contagieuses par l'emploi de



l'Ozonateur.

Désinfecteur, antiseptique, purifiant l'air, d'un parfum agréable; il absorbe toute mauvaise odeur.

Indispensable

dans les salles d'écoles, hôpitaux, chambres de malades, **Water-Closets,** etc.

En usages dans tous les bons hôtels, établissements publics et maisons bourgeoises.

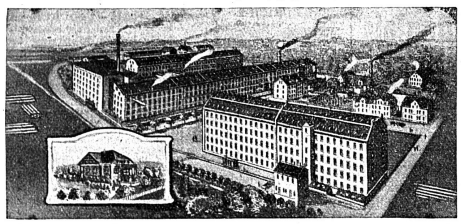
356 *Nombreuses références.*

Agent général: Jean Wäffler, 22 Boul^d Hélvetique, Genève.

Porzellanfabrik Weiden, Gebr. Bauscher, G. m. b. H.

Fabrik in Weiden (Bayern), gegründet 1881.

Komplette **Hotel-Einrichtungen** in Porzellan etc. direkt ab Fabrik franko Haus.



Permanente Ausstellung unserer Fabrikate Morgartenstr. 7 Luzern.

Filialen: LONDON 143 Holborn E. C. — LUZERN Morgartenstrasse 7. — NEW-YORK Parke Place 53.

Viele goldene Medaillen; Nürnberg 1906 „Goldene Staats-Medaille für besondere Leistungen
3101 auf dem Gebiete der Fabrikation von Wirtschaftsgeschirren". L 8548

Spezialität: Porzellan für Hotels, Restaurants, Spitäler etc.

Weltbekanntes, bestes Fabrikat.

Kosten-Voranschläge und Muster franko ohne Verbindlichkeit direkt oder durch nächste Filiale.

Feuerfestes Porzellan-Kochgeschirr „Luzifer"
zu beziehen in beliebigen Quantitäten ab Filiale Luzern.

LUZIFER BAUSCHER WEIDEN-BAVARIA
Fabrik-Marke.

Illustrierte Preisliste gratis und franko.

Cafés torréfiés

aux prix les plus avantageux.

A. Stamm-Maurer
BERNE. 392

Echantillons et offres spéciales à disposition.

Cafés verts.

DIRECTEUR.

On cherche pour Hôtel-Restaurant de premier ordre, en Italie, **Directeur marié** expérimenté, donnant toute garantie et parlant les quatre langues. De préférence Suisse-italien ou Italien ayant fait un stage à l'étranger. Inutile de se présenter sans bonnes références.

Adresser les offres, avec photographie et certificats, sous chiffre **H 904 R** au bureau du Journal.

Verlangen Sie gratis den neuen Katalog ca. 1000 photogr. Abbildungen über

garantierte Uhren, Gold- & Silber-Waren

E. Leicht-Mayer & Cie.
LUZERN 23
bei der Hofkirche

2977 P.3086

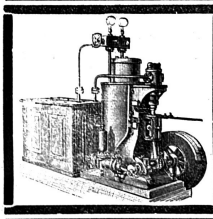
TÜRZUSCHLAGEN

(schlimme Störung der Nachtruhe) unmöglich durch meine

Können von Jedermann befestigt werden. **Schlagdämpfer** In hunderten Hotels im Gebrauch.

Paar bronziert **Fr. 3.75**, weiss lackiert **Fr. 4.—**, vernickelt **Fr. 4.40** ab **Freiburg** (Nachnahme). Bei grösseren Bezügen Rabatt.

3144 (O 10,136) **C. Hülsmann, Freiburg i. Baden No. 24.**



Kühlanlagen

für Hotels und Restaurants

mit der Kohlensäure-Kühl- und Eismaschine **„Sabroe"**, Kältemaschine ersten Ranges, von grosser Einfachheit, gediegener Konstruktion, leichter Bedienung und billigem Preis. **Garantie.**

Auskünfte, Pläne und Kostenvoranschläge durch die Generalvertretung für die Schweiz

C. Baechler, Molkerei-Ingenieur, Zürich I

3033 unterer Mühlesteg 2 und 4. C 2049 Z

Tafel-Lager-Aepfel.

Prima Aarg. Obst, in Körben von ca. 40 Ko., versendet à 80 Cts. das Ko. ab Lagerhaus unter N. N.

Alb. Rohr, Mägenwil

(M O 10,064 **(Aargau).** 2212

Bei Abnahme von grösseren Quantums Preisermässigung.

Wiederverkäufer gesucht.

BUCH- & KUNSTDRUCKEREI — SPECIALFABRIK DER HOTEL-PAPETERIE-BRANCHE

Illustr. Prospekte, Hochprägedrucke
Menu-, Wein- und Speisen-Karten
in feiner Ausstattung
Hotelrechnungen, Wäschebücher etc.
in jeder Ausführung
Bonbücher und Kellnerblocs
3105 in allen Sorten L 8753

C. SCHLÄPFER HORGEN-ZÜRICH

Leistungsfähigstes Haus.

Die Weinfirma

Th. Binder-Broeg A.-G.

ZÜRICH I

hat den **Alleinverkauf** des echt amerikanischen Schnellpropfziehers

„Rapid"

sowie aller Ersatzteile; besorgt Reparaturen, so dass sie sie „RAPID" unbrauchbar wird.

Entkorkung durch eine Bewegung!

Rote Schaffhauser 1904

Spezialität: Schweizerweine

Pilsner-Urquell (Bürgerl. Bräuhaus Pilsen)

Münchner Pschorrbräu

3143 (O 10,175)

liefert in Fässern und Flaschen

CARL HAASE, St. Gallen und Zürich.

Generalvertreter für die Schweiz.

Hotel-Wäschereien.

Wir erteilen bereitwilligst Auskunft, wie man

Hotelwäsche

schnell 3124
schonend
sauber und
vollständig kostenfrei

verarbeitet. — Wir verfügen über erste

Schweizer-Hotelreferenzen

Stute & Blumenthal

Fabrik für sanitäre Wäscherei-Einrichtungen

HANNOVER-LINDEN.

Mechanische Teppichweberei

D. & D. DINNER

Ennenda-Glarus.

Direkter Verkauf an Hotels.

3096 **Ia. Referenzen.** (K 8317)

Selbsttätige elektrische Licht-Anlagen

In allen Kulturstaaten geschützt!

Vorteilhaft für kl. Ortschaften, Hotels, Anstalten, Fabriken und Villen.

Keine Bedienung der Zentrale! » » »
Einfache und gedrängte Bauart! » » »
Vorteilhaft zur Ausnützung kleinerer Wasserkräfte! » » » » » » » »

Enorm billiges Licht! » » » » » » »
Schönes und ruhiges Licht (wie Auer)!
Keine Betriebs- und Feuergefahr! » »
Musteranlage zur Besichtigung! » » »

Anfragen gefl. an: **Techn. Bureau Turbo-Dynamo**

Prima Referenzen. 3138 **M. Grob, Ingenieur, Winterthur.** (O 10,068)

MARSALA FLORIO

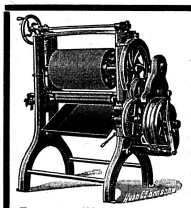
vom Hause Florio & C. Marsala

Generalvertreter für die SCHWEIZ:

G. FOSSATI · *CHIASSO* (TESSIN)

3114 L 8164

Wäscherei- und Bügelmaschinen



Kragen- und Manschetten-Bügelmaschine.

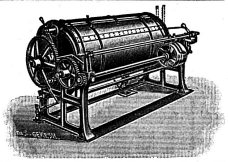
fabrizieren und liefern in unübertroffener Ausführung

Gebr. POENSGEN

Aktien-Gesellschaft

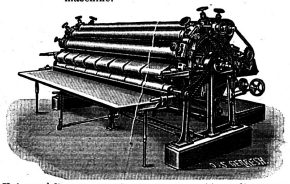
Maschinenfabrik

Düsseldorf = Rath.



Universal-Doppeltrommel-Dampfwaschmaschine mit verbesserter Dreiecksform und hinterliegendem Vorgelege (D. R. Patent und mehrfachen D. R. G. M.).

(J 8143) 2242



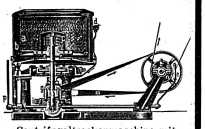
Universal-Dampfmangel- und Plattmaschine mit ganzer Umführung durch mehrfachen D. R. G M. geschützt.

Generalvertretung für die Schweiz:

Paul Groskopf

Zürich IV

Sonneggstrasse 23.



Centrifugaltrockenmaschine mit unterem Antrieb.

Silberne Staats- und silberne Ausstellungsmedaille Düsseldorf 1902. Höchste Auszeichnung der Wäschereimaschinen-Branche.

GRAND PRIX PARIS 1900 □ HORS CONCOURS ST. LOUIS 1904

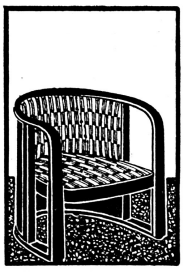
□ □ □

ERSTE OESTERREICHISCHE AKTIEN-GESELLSCHAFT ZUR ERZEUGUNG VON MOEBELN □ □ □ □ AUS GEBOGENEM HOLZE □ □ □ □

JAKOB & JOSEF KOHN • WIEN

NIEDERLAGE **BASEL** ST. LEONHARDSTR. 9

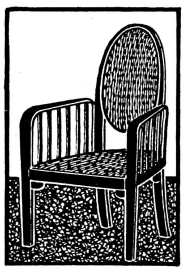
393



CAFÉ-, RESTAURANT- & HOTEL- □ □ □ EINRICHTUNGEN □ □ □ SCHLAFZIMMER-, SPEISEZIMMER-, SALON- UND FANTASIE-MÖBEL IN GRÖSSTER AUSWAHL UND □ □ IN ALLEN PRREISLAGEN □ □

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

ZU BEZIEHEN DURCH DIE BEDEUTENDSTEN MÖBELMAGAZINE DER SCHWEIZ SOWIE DURCH □ ALLE FIRMEN DER HOTEL- □ □ BEDARFSARTIKEL-BRANCHE □



MAISON FONDEE EN 1829.

SWISS CHAMPAGNE

EXPOSITION GENÈVE MÉDAILLE — NATIONALE 1896 D'OR

LOUIS MAULER & Cie
MOTIERS-TRAVERS
(Suisse).

Schöne Maroni

10 kg. Fr. 3.50 3122

Schöne Kastanien

10 kg. Fr. 2.50, 20 kg. Fr. 5.—
franko gegen Nachnahme.
100 kg. Fr. 11.50
franko Bahnhof Roveredo.

Schöne, weisse Nüsse

5 kg. Fr. 3.—, 10 kg. Fr. 5.80
franko gegen Nachnahme.

Robert Martignoni,
O 9775 Roveredo (Graubünden).

E. Neuhauser St. Gall. Suisse

Rideaux

en tous genres

Echantillons sur demande

(L. 8860) 3102

Français, Anglais

dans 6 mois.

Cours d'hiver commenceront le 1 novembre au 1 mai. (O 10,233)

S'adresser au Dir. **Rob. Ziegenbalg, Prof., Château de Courgevaux** près Morat (Suisse). 2228

Alle Hoteliers und Wirte,

welche ich schon seit 36 Jahren bediene, rühmen meine (P 2190 Z) 3141

Putzlappen, Spültücher, Parkettaufnehmer

und **wollene Blocher.**

Versand in jedem gewünschten Quantum, per Meter und abgepasst.

Muster stehen franko zu Diensten.

Wilhelm Bachmann, Fabrikant, Wädenswil.

Player-Pianos als gewöhnliches Piano und als Pianola spielbar. 3133

Piano-Orchestrions elektrisch und mit Gewichtsaufzug, wunderbare Konzert- und Ballmusik, 6—30 Musiker ersetzend. L.L. 1854

Piano-Mignon reproduziert das Spiel des grössten Pianisten, wie Paderewsky absolut naturgetreu.

A. Emch, Montreux.

Permanente Ausstellung unter dem Montreux Palace Hôtel.

HOTEL

(Jahres- oder gutes Saisongeschäft)

mittlerer Grösse, nachweisbar rentabel, welches mit Fr. 40 bis 50,000 übernommen werden kann, von routiniertem Fachmann per sofort zu übernehmen gesucht. 2237

Offerten unter Chiffre **Bc 6494 Z** an **Haasenstein & Vogler, Zürich.** (H P 10,320)

COMESTIBLES.

E. CHRISTEN, BALE.

Gerichtl. Liegenschaftsgant.

Donnerstag, den 28. November 1907, vormittags 1/2 11 Uhr, wird im **Gerichtshause,** Bäumleingasse 3, ebener Erde, rechts, infolge Konkurses gerichtlich versteigert die der Gesellschaft des kath. Vereinshauses „Basler Hof" gehörende Liegenschaft Sektion VIII, Parzelle 294[1], haltend 18 a. 5 m² mit Gasthaus **Clarastrasse 38,** Remise, 2 Flügelgebäude, Musikpavillon, offene Halle. (H P 19,299) 2233

Die amtliche Schatzung der Liegenschaft inklusive des Hotelmobiliars von Fr. 18,000.— beträgt Fr. 354,000.—

Die Steigerungsbedingungen liegen auf dem Konkursamt Basel-Stadt zur Einsicht auf.

Prix de la Boîte de 200 gr. 2 fr. de 500, 4 fr. de 1000, 7 fr.
J. SIAUVE, place Boivin - Saint-Etienne

CE PRODUIT tue infailliblement tous les cafards (et leurs œufs) quel que soit le degré de la contamination.

UN SEUL ESSAI VOUS CONVAINCRA,
3019 (B Lz 334)

Conditions générales:

FRANCE, envoi franco contre remboursement.

ÉTRANGER, joindre 1 franc supplément de port.

Fabrikation und Lager

von

Möbelgarnituren

für den

Hotelbedarf.

Möbel-, Vorhang- u. Storenfransen; Quasten, Gimpen, Kordeln; Vorhanghalter, Vorhangringe Ringbänder für Vorhänge; Teppicheinfassbänder, Knöpfe Leinen- und Baumwollbänder.

J. Schnarrwyler, *Posamenter*

Lilatusstrasse 13

Luzern.

Reparaturen

Muster *franko zu Diensten.* (O 9326)

JOHS GERSBACH & Cie

Inter. Kühl-Anlagen-Bau
ZÜRICH I.

Kühlanlagen - Kühlschränke

für Speisen und Getränke

mit Kalt-Trocken-Luftzirkulation

bestes und bewährtestes System.

Fleischaufbewahrung 14 Tage tadellos.

Kühlraum, Obereisfüllung.
Patent Gerspach No. 25,870 vom 16. März 1903.

REFERENZEN:

„Urania", Zürich.
Herren E. Strübin & Wirth, Hotel Suisse, Interlaken.
Herren H. Wyder & Cie., Hotel Savoy, Interlaken.
Hr. Fréd Schuh, Confiserie, Interlaken.
Bahnhofrestauration Luzern.
Hr. Figi, Bahnhofrestauration Chur. K 2106 Z
Hr. Kühn, Bahnhofrestauration Aarau.
Hr. P. Badrutt, Hotel Margna, Sils-Baselgia.
Hr. Barblan, Sils-Maria. 3100
Hr. Saraz, Palace-Hotel, Pontresina.
Hr. F. Schärz, Grand Hotel „Adler" und Kursaal, Adelboden und Frutigen.
Hr. Chr. Stiffler, Hotel Davosersof, Davos-Platz.
Hr. S. Marugg, Hotel Löwen, Davos und viele andere.

Besuch und Kostenanschläge gratis.

Ausführung von Isolierungen für Maschinen-Kühlung. Lieferung von Korksteinplatten u. and. Isoliermaterialien.

Allein-Vertreter für die Schweiz der Korksteinfabrik HESS, Mannheim.

SAN REMO (Riviera)

A vendre

hôtel de 1er ordre situé dans une des meilleures positions de la ville, tout prêt pour commencer la saison, avec tout le comfort moderne et grand jardin; conditions de payements très avantageuses; on s'associerait pour quelques années avec privé ou bien avec société en prenant une 5me part en actions.

Pour tous renseignements s'adresser au propriétaire:

893 **Luigi Dallò,** Via Ferraldi, **San Remo.**

Zu verpachten ev. auch zu verkaufen

ein über **Genua** herrlich gelegenes, erstklassiges, nachweisbar **gut** rentierendes **Fremden-Etablissement** mit grossem Restaurationsbetrieb. Jahresgeschäft. Miete Fr. 12,000.—. Inventarübernahme Fr. 55.000.—.

Offerten unter Chiffre **H 887 R** an die Expedition ds. Bl.

Kennen Sie schon

unsere „Motomül"-Kaffeemühle? — Nein? So verlangen Sie sofort gratis und franko

unsere

Preisliste über diese Mühlen! — Sie können die

„Motomül"

wie eine elektr. Tischlampe an jeden Steckkontakt Ihrer elektr. Leitung anschliessen und in Betrieb setzen! Diese

Kaffeemühle

arbeitet völlig gefahrlos, ohne Transmission, ohne Räder und Treibriemen und bedarf zum Betrieb keiner Befestigung!

3123 **?** P 2158 Z

Im Gebrauch u. a. im:

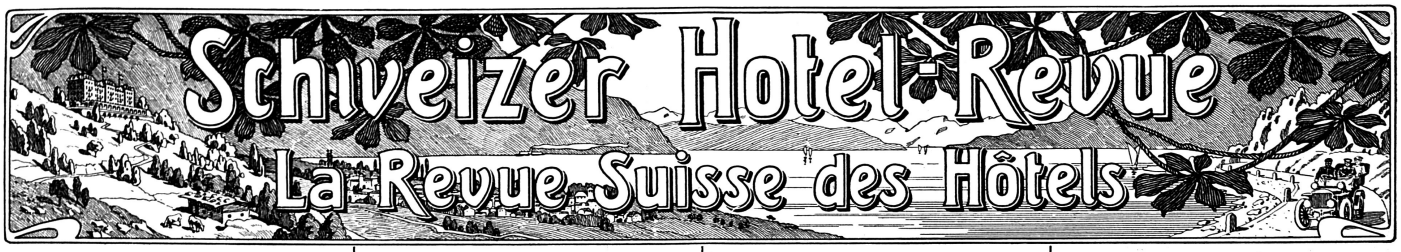
Hotel Schweizerhof. Interlaken. **Grand Café Métropole, Basel.**
Bad. Bahnhofbüffet, Basel. **Hotel Gerber-Terminus, Aarau.**
Grand Hôtel Belvédère, Davos-Platz.

Maschinenfabrik Com.-Ges. Ferd. Petersen

Hamburg 5. — Zürich II a.

(Gegründet 1887.)

Zweites Blatt. BASEL, den 16. November 1907 **№ 46.** BALE, le 16 Novembre 1907 Deuxième feuille.



Doit-on boire en mangeant?

Par le Dr. Hans Fröhlich.

(Reproduction interdite).

Horace l'avait déjà dit dans ses chants: *Nunc est bibendum* (c'est à présent qu'il faut boire) tandis qu'il ne parle pas du manger. Sans doute il est non seulement profitable, mais absolument nécessaire de manger toujours quelque chose en buvant, et de joindre au nectar, l'ambroisie. Et à l'inverse, on se trouve également bien de boire quelque chose en mangeant. Il n'est pas absolument nécessaire que cette boisson consiste en alcool. Pline disait déjà que cela fait maigrir d'avoir soif longtemps et de ne pas boire pendant les repas. Du reste, dès le commencement du repas, on absorbe déjà passablement de liquide au moyen du potage. La consistance et la valeur nutritive de la plupart de nos soupes est si petite qu'on peut les considérer sans autre comme des boissons, et que par rapport à leur proportion de substances nutritives elles restent inférieures à beaucoup de boissons proprement dites.

Dans la règle, les gros mangeurs sont également de gros buveurs, et si l'on interdit toute boisson aux forts mangeurs, on leur fait perdre en partie le goût du manger. C'est là le secret des résultats de la cure de Schweningen à l'égard des personnes grasses qui, trop amies de la table, étaient devenues obèses.

Une gorgée prise entre les aliments les fait mieux descendre, et s'il se produit un manque d'appétit, pour toute espèce de cause, et non pas toujours de la faute de l'estomac, mais très souvent aussi du fait des nerfs ou du cerveau, la boisson excitera de nouveau l'appétit.

Les glandes stomacales devront évidemment sécréter d'autant plus d'acide muriatique que l'estomac se trouvera plus chargé de liquide, car le pourcent de l'acide muriatique dilué devra être constamment du deux ou trois dixième pour que la digestion se fasse bien. Cependant notre estomac a une très grande capacité d'absorption. Le même estomac qui aujourd'hui se contente d'un simple repas bourgeois, et qui digérera demain, sans difficulté, un grand dîner, se rend maître également de liquides divers. En outre, ainsi que cela a été établi par des expériences, les liquides passent rapidement de l'estomac dans les intestins, tandis que les aliments solides y séjournent plus longtemps.

Autrefois on prétendait quelquefois que l'alcool ralentissait la digestion. D'après les plus récentes expériences scientifiques, cela n'est nullement le cas. Tout au contraire, de petites quantités d'alcool, jusqu'à 3%, peuvent même activer la digestion.

Donc, tant qu'on reste dans de certaines limites, indiquées par l'expérience et variables suivant les individus, non seulement il n'est pas nuisible de boire en mangeant, mais cela facilite, si cela est nécessaire, cet acte important. Ceci ne concerne toutefois que les gens en bonne santé, et pour autant qu'on reste dans des limites raisonnables. Il y a bien des gens qui, bon an mal an, absorbent leur litre de bière ou leur bouteille de vin à chaque repas, sans que leur digestion en ressente le moindre dommage.

En fin de compte, l'homme finit comme il a commencé, en „buvant" et non en mangeant; et lorsque ses lèvres sèches et sa langue chargée refusent dès longtemps toute nourriture, elles savourent encore avec avidité un breuvage rafraichissant.

Eine unnoble Geschäftspraxis.

Letztes Jahr bekamen wir zweimal Gelegenheit, uns mit dem Bibliographischen Institut in Leipzig zu beschäftigen, das bekanntlich die Meyer'schen Reisebücher herausgibt. Die Geschäftspraxis dieser Verlagsanstalt wurde damals von uns und auch von der „Wochenschrift" einer scharfen Kritik unterzogen und wir hätten geglaubt, dass eine Firma, die von der Schweizer Hotelerie so viel klingenden Nutzen zieht, gerügte Uebelstände sofort abstellen würde. Es handelte sich, wie erinnerlich, um irreleitende und schädigende Bemerkungen über Hotels im Textteil der Reisebücher, die trotz Reklamationen seitens des inserierenden Besitzers in der folgenden Auflage nicht berichtigt wurden. Zur Entschuldigung gebrauchte dann das Bibliographische Institut die Behauptung, Textteil und Annoncenabteilung gingen einander nichts an, seien vollständig unabhängig von einander. Es mutete den Hoteliers zu, diesen Unsinn für bare Münze anzunehmen, wie wenn für ein solches Unternehmen keine oberste Leitung, kein verantwortlicher Chef da wäre.

Warum wir diese Sache wieder aufrühren? Weil das Bibliographische Institut wieder umgeht, weil es die gleiche faule Entschuldigung gegenüber Inserenten nochmals gebraucht, sogar zu einer drohenden Insinuation Zuflucht nimmt, und die Bezahlung eines Inserates, trotz ausdrücklicher Abbestellung verlangt, ebenfalls unter dem einfältigen Vorwand, die Abbestellung sei nicht direkt vom Unter-Departement, „Inseratenabteilung" genehmigt worden.

Es wäre schade, wenn die Geschäftspraxis der Leipziger Firma nicht einem grössern Kreise von Inserenten bekannt würde. Wir lassen deshalb den betreffenden Briefwechsel folgen. Zuerst die Reklamation eines Inserenten:

. . . . , 23. Oktober 1906.

Tit. Bibliographisches Institut,
Abteilung Meyers Reisebücher, Leipzig.

Mit Gegenwärtigem komme ich, Ihnen mein Befremden über die Abfassung Ihres Reiseführers „Schweiz" auszudrücken, und zwar aus folgenden Gründen:

Mein Haus, das allerdings einen englisch-amerikanischen Namen hat, wird auch viel von Deutschen besucht; so habe ich einen Prozentsatz von 45% deutschen Gästen. Aus diesem Grunde hatte ich letztes Jahr beschlossen, in Zukunft im Meyers Reiseführer zu annoncieren, denn ich hielt dieses Buch für sorgfältig und gewissenhaft. Vor einiger Zeit bemerkte ich nun, dass ich mich geirrt habe, d. h. in Ihrem neuesten Führer Schweiz steht für mein Haus die nichtssagende Bemerkung „Engländer", welche eher zu schaden als zu nützen geeignet ist. Sie werden nicht abstreiten können, dass vom Seiten der Redaktion des Buches eine grobe Vernachlässigung vorliegt.

Da ich nun für dieses Jahr schon bezahlt habe, hat es keinen Zweck, weiter darüber zu diskutieren, hingegen wünsche ich, in Zukunft von Ihren Zirkularen verschont zu bleiben und verzichte auf ferneres Annoncieren in Ihrem Buche.

(Unterschrift.)

Auf diesen Brief kam folgende protzige Antwort:

Leipzig, den 25. August 1906.
(Adresse.)

Auf Ihr Schreiben vom 23. Oktober, das uns von der Inseratenabteilung des Bibliographischen Instituts übergeben wurde, haben wir nur zu erwidern, dass es uns wunderbar gleichgültig ist, ob Sie inserieren oder nicht, denn, wie auch im Vorwort unsrer sämtlichen Bücher gesagt wird, steht der Text der Bücher ausser allem Zusammenhang mit dem Annoncenanhang; ein Inserat hat absolut keinen Einfluss auf die Entschliessungen der unterzeichneten Redaktion, die trotz Irrtums „sorgfältig und gewissenhaft" getroffen werden.

Uebrigens sind wir höflichen Vorstellungen jederzeit zugänglich; Briefe wie der Ihrige aber beantworten wir unter Umständen mit Streichung des betr. Hauses aus unsern Büchern; wir fühlen uns absolut nicht verpflichtet, **sämtliche** Gaststätten etc. zu nennen, wenn wir das im Interesse des deutschen Publikums, für das allein unsere Führer geschrieben sind, für erforderlich halten.

Hochachtend
(sig.) *Redaktion von Megers Reisebüchern:*
(Unterschrift unleserlich.)

Trotz der deutlichen Abbestellung des Inserates am 23. August 1906 erschien dasselbe auch im folgenden Jahr, und das Bibliographische Institut, das die Streichung des Hotels in Aussicht gestellt hatte, verlangte im Sommer 1907 die Bezahlung der Gebühren, worauf es unterm 29. August 1907 folgenden Brief erhielt:

Tit. Bibliographisches Institut. Leipzig.

In Beantwortung Ihrer Zeilen vom 27. August, teile ich Ihnen mit, dass ich auf Ihren Brief vom 25. August 1906 hin die Angelegenheit als abgeschlossen betrachte. Wenn Sie mir mitgeteilt hätten, dass die Annonce noch weiter erscheinen würde, so würde ich Ihnen berichtet haben, dass ich dieses Frühjahr das Hotel abgegeben habe.

Denn auf Ihr Schreiben war es selbstverständlich, dass Sie das Hotel streichen würden. Ich werde daher diesen Betrag nicht berichtigen und gewärtige Ihre Schritte! (Unterschrift.)

Hierauf erwiderte das Bibliographische Institut:

Leipzig, am 31. August 1907.
(Adresse.)

Wir erhielten Ihre Zuschrift vom 29. ds. und können darauf nur erwidern, dass Ihnen unsere Inseratenabteilung am 25. August keinen Brief gesandt hat, und dass somit Ihre hieran geknüpften Folgerungen entfallen.

Im übrigen machen wir Sie aufmerksam, dass wir Sie durch das im Duplikat hier beiliegende Rundschreiben vom 1. Dezember 1906 auf den laufenden Vertrag hingewiesen und ausdrücklich bemerkt haben, dass das vorjährige Inserat unverändert zum Abdruck kommen wird, sofern Sie uns nicht bis Mitte Januar 1907 eine Abbestellung zukommen lassen. Da Sie diese Zuschrift nicht beantwortet haben, konnten wir nur annehmen, dass Sie mit dem unveränderten Abdruck der Anzeige einverstanden sind.

Wir ersuchen Sie nun deshalb nochmals um Einsendung unsers Guthabens von 51.05 Mark einschliesslich Porti bis zum 5. September 1907 und zeichnen etc.

Man beachte hier den Gedankengang des Bibliographischen Instituts. Im Brief vom 25. August 1906 bemerkt es ausdrücklich, es habe das Reklamationsschreiben von der Inseratenabteilung erhalten, und am 31. August 1907 soll der Umstand, dass dieselbe nicht direkt antwortete, die Abbestellung illusorisch machen.

Wir denken, das Bibliographische Institut werde hierauf kaum den Mut finden, weitere Schritte zu unternehmen, umsomehr als das gedruckte Zirkular, auf welches es anspielt, dem Inserenten niemals zugekommen ist.

Massgebend für die beanstandete Annonce im Führer 1907 ist übrigens nicht dieses Zirkular, sondern die lt. Schreiben v. 23. August 1906 ausdrücklich erfolgte Abbestellung der Annonce.

Kleine Chronik.

Agram. In Hier hat sich eine Hotel-Aktiengesellschaft gebildet, welche ein grosses Hotel, „Palace-Hotel Croatia", zu errichten beabsichtigt.

Badenweiler. Herr Direktor E. Glöser dahier kaufte das Bade-Parkhotel zum Preis von 400,000 Mk. Die Uebernahme erfolgt am 1. Januar 1908.

New-York. Die Ritz-Carlton Company beabsichtigt, hier in der 5. Avenue zwischen 38. und 48. Strasse ein Hotel mit 250 bis 300 Zimmern zu bauen.

Hotel-Brand. In Newhaven (Connect.) brannte das Garde-Hotel nieder, wobei sechs Angestellte umkamen. Mehrere Hundert Gäste wurden gerettet.

Luzern. Hier wurde die Sektion Innerschweiz als Glied der schweizerischen Vereinigung für Heimatschutz gegründet. Präsident der Sektion ist Herr Schriftsteller Ernst Zahn, Hotelier in Göschenen.

Hyères-les-Palmiers. Das Hôtel Suisse et Iles d'Hyères, das diesen Sommer mit einer neuen Zentralheizung ausgestattet wurde, wird am 25. November für die Wintersaison eröffnet werden.

Genève. L'Hôtel Suisse n'a pas changé de propriétaire, comme l'annonçaient certains journaux. L'immeuble seul a été acheté par Madame Dawint, tandisque l'hôtel continue a être exploité par MM. Dawint & Cie. de l'Hôtel de Russie à Menton.

Schweizerische Wirtegenossenschaft. Wie man vernimmt, hat sich unterm 11. November in Bern eine Schweizerische Wirtegenossenschaft gegründet. Die Genossenschaft, die ihren Sitz in Bern hat, bezweckt: a) Wahrung der Interessen des Wirtestandes und Hebung der gewerblichen Bildung; b) Erstellung, Ankauf und Pacht von Bierbrauereien oder Beteiligung an solchen; c) den Betrieb von Bierbrauereien; d) den gemeinsamen Einkauf von Bedarfsartikeln und den Vertrieb derselben; e) die Herstellung von Bedarfsartikeln und den Vertrieb derselben; f) die Gewährung von Darlehen an Mitglieder; g) die Erwerbung und der vorübergehende Betrieb von Wirtschaften, wenn die Interessen der Genossenschaft dies absolut gebieten. — Die Geschäfte der Genossenschaft werden von einem Vorstand von wenigstens sieben Mitgliedern besorgt. Die an der Gründungsversammlung erfolgte Zeichnung von Anteilscheinen habe ein so erfreuliches Resultat gehabt, dass ein rasches Anwachsen der Genossenschaft ausser Zweifel stehe.

Schweizerische Verkehrsvereine. Die Delegiertenversammlung des Verbandes schweizerischer Verkehrsvereine findet am 25. November im kleinen Saale des Saalbaues in Solothurn statt. Auf der Traktandenliste stehen unter anderm: Aufnahme neuer Sektionen, Katalog der schweizerischen Reiseliteratur, Herausgabe eines kleinen Führers durch die Schweiz, Kollektiv-Insertionen in englischen und französischen Blättern, Vorschlag der Sektion Vivis

Für die Hotel-Bibliothek

In dieser Rubrik erfolgen die Besprechungen von Büchern, die sich zur Anschaffung für Hotelbibliotheken eignen:

Karl Spitteler. **„Konrad, der Leutnant."** Verlag von Eugen Diederichs in Jena. Preis geh. Fr. 4.— Die lyrisch-epischen Werke und die grossen kosmisch-mythologischen Dichtungen, vor allem der „Olympische Frühling", der den lange verkannten schweizerischen Dichter Karl Spitteler in die erste Reihe der zeitgenössischen Schriftsteller rückte, haben bewirkt, dass die Prosaschriften des Dichters verhältnismässig selten gelesen werden. Und doch offenbart sich die eminente Gestaltungskraft und die sprachliche Plastik, die wir an des Dichters spätern Werken nicht genug bewundern können, schon in seinen Erstlingswerken, wenn auch nicht in so hervorragendem Grade. Spitteler war immer ein Eigenbrödler, und so kann es nicht auffallen, dass er sein Werk „Konrad, der Leutnant" nicht mit den landläufigen Benennungen „Roman" oder „Novelle" versah, sondern diese Schöpfung als eine „Darstellung" aufgefasst wissen will. Unter „Darstellung" versteht er „eine besondere Kunstform der Prosaerzählung mit eigentümlichem Ziel und mit besonderen Stilgesetzen, welche diesem Ziel als Mittel dienen. Das Ziel heisst: denkbar innigstes Miterleben der Handlung. Die Mittel dazu lautes: Einheit der Person, Einheit der Perspektive, Stätigkeit des zeitlichen Fortschrittes. Also diejenigen Gesetze, unter welchen wir in der Wirklichkeit leben". Obwohl nun Verschiedenes bei aller Geschlossenheit der Handlung und bei der straffen Entwicklung der Geschehnisse uns doch allzu sprunghaft erscheint und auch die psychologische Linie des öftern kleine Unterbrechungen aufweist, so empfindet der Leser doch während der ganzen Dauer dieser Darstellung den mächtigen Pulsschlag der Wirklichkeit, der Dichter zwingt ihn mit eisernem Griff in den Bann der Ereignisse, die Seele steht unter Hochspannung und zuckt unter den grausamen Schlägen des Schicksals, das unbarmherzig über das Glück der Menschen mit ehernem Tritt hinwegschreitet. Spitteler zeigt sich in seiner Darstellung als Realist von reinstem Wasser, oft sogar als krasser Naturalist. Seine kräftige Schweizernatur bricht überall mächtig durch, es haftet ihr viel Gewaltsames an, die Dinge stossen sich bei ihm hart im Raum, der Gegensatz zwischen alt und jung ist selten mit grösserer Wucht dichterisch dargestellt worden, als gerade in „Konrad, der Leutnant".

Dr. J. Jegerlehner. **„Was die Sennen erzählen."** Märchen und Sagen aus dem Wallis. Verlag von A. Franke. Bern 1907. Preis Fr. 3.50. — Jegerlehner, dessen unermüdlichem Forschungseifer wir eine grundlegende Monographie über das in mancher Beziehung hochinteressante Val d'Anniviers verdanken, hat durch sein Sagen- und Märchenbuch bewiesen, dass er auch ein feinsinniger Poet ist. Auf seinen Streifzügen durch die romantische Bergwelt, auf seinen alljährlichen Wanderungen, die er nicht als gedankenloser gewöhnlicher Gamsbarttourist bereits unternahm und noch ausführt, ist es ihm gelungen, mit dem eher veschlossenen Bergvolk in engere Berührung zu kommen; nicht im Sturm hat er sich das Zutrauen des Völkleins erobert, es brauchte lange Zeit, bis sich ihm die Herzen, in denen eine Fülle von urwüchsiger, eigenartiger und geheimnisvoller Poesie aufbewahrt liegt, erschlossen haben. Erst nach einer geraumen Weile erlosch das Misstrauen gegen den Stadtherrn, der so guten Tabak rauchte. Aber gerade diesem guten Tabak verdanken wir teilweise die prächtige Sagensammlung. Von 500 gesammelten Märchen und Sagen, die Jegerlehner aus dem Mund alter Leutchen gehört und dann nacherzählt hat, liegen uns zirka 50 Nummern vor, diese Kostprobe aber genügt, um mit grösstem Interesse weitern derartigen Publikationen Jegerlehners entgegenzusehen. Wenn die Brüder Grimm, denen das deutsche Volk seine prächtigste Märchensammlung verdankt, noch leben würden, sie würden sicherlich, nachdem sie in Jegerlehners Sammlung auch nur geblättert, diesen als einen congenialen Sammler und Nacherzähler als Dritten im Bunde aufnehmen. Die genaue Kenntnis des Gebirges und seiner Bewohner, das jahrelange Studium des Orts- und Volkscharakters, das leichtempfängliche Gemüt und die leichtentzündliche Phantasie des scharfblickenden Folkloristen haben sich vereinigt bei der Schaffung eines Märchenbuches, das seines reichen poetischen Gehaltes wegen und dadurch, dass es geeignet ist, dem fremden Besucher einen tiefen Einblick in die Seele unserer Bergvölker zu gewähren, in keiner Hotelbibliothek fehlen sollte. Dann würde die weitverbreitete Mär vom krassen Materialismus des Schweizers doch etwas erschüttert werden.

„Der Blitzchauffeur." Sportsroman von *C. N.* und *A. M. Williamson.* Preis br. Mk. 3.50, geb. 4.50. Hannover, Adolf Sponholtz Verlag. — Ein sehr unterhaltsames Buch, eine Verquickung von Roman und Reiseschilderung. Von Miss Molly Randolf wird erzählt, einer amerikanischen Millionengirl, die mit einer alten weniger wagemutigen Tante zusammen per Automobil das alte Europa bereist, eigentlich ganz widernatürlich, denn sie fährt gemächlich, ungefähr so wie Otto Julius Bierbaum es in seiner „empfindsamen Reise" von vernünftigen Leuten verlangt. Und doch nicht ganz so lamgsam, denn ihr Chauffeur heizt mit Benzin und Liebe. Es ist kein gewöhnlicher Chauffeur, der mit Miss Molly zusammen durch die schönsten Gegenden Frankreichs fährt, an der Riviera schmachtet und erst am Fusse des Aetna sein Ziel erreicht. Miss Randolph ahnt gar nicht, dass ihr Kraftwagen von einem unermesslich reichen englischen Lord, dem Earl Jack Winston geleitet wird. Man hat bereits erraten, dass die beiden ein Paar werden und man kann wirklich nichts dagegen einwenden, denn Miss Molly ist trotz oder besser wegen ihrer Kaprizen ein reizender Käfer und seine Lordschaft ist das, was wir einen „patenten Kerl" zu nennen pflegen. Man kann sich denken, dass es unter den angedeuteten Verhältnissen, nicht ohne allerlei Verwicklungen abgeht, die die Handlung beleben und den Leser in Spannung halten, nicht in Hochspannung, denn die Verfasser Williamson, haben es nicht unterlassen, an passender Stelle feinempfundene Landschaftsschilderungen der Handlung einzuflechten, sodass es auf dieser Automobilreise nicht an den nötigen Ruhepunkten mangelt. In Summa: man kann das Buch all denen empfehlen, die wirklich beim Lesen nur unterhalten sein wollen, für die die Lektüre eines Romans eine Erholung bedeuten muss. Die werden als blinde Passagiere unter Leitung des Blitzchauffeurs und an der Seite der reizenden Miss Molly Randolf eine recht erfreuliche Europareise machen; an die Tante, die gegen Ende der Reise überflüssig wird, wird man sich mit einiger Ueberwindung auch gewöhnen können. *G. A. B.*

Jean Pommerol. **„Le cas du lieutenant Sigmarie".** Roman militaire. Prix: fr. 3.50. Chez Calmann-Levy, éditeurs, Paris. — Wie Deutschland, so hat auch Frankreich seinen Beyerlein und seinen Bilse. Sie heissen dort Jean Pommerol und Urbain Gohier, nur dass letzterer ein bedeutenderer Kopf und ein grösserer Schriftsteller ist, dabei ungleich besser zu schimpfen versteht als der kleine Forbacher Leutnant. Im Gegensatz dazu ist Jean Pommerol eine fast vornehme Natur. Er arbeitet nicht mit rohen Effekten und billigen antimilitaristischen Tiraden, sondern lässt das stufenweise Untersinken des Helden im schlammigen Sumpf des Garnisonsleben in kleinen Provinznestern auf den Leser wirken. Die Hauptperson des Werkes ist der Leutnant Sigmarie, der voll Begeisterung in das französische Heer eintritt, in das Regiment seiner Ahnen. Er trägt auf der Stirn das Zeichen zukünftiger grosser Taten und wie ein Nimbus umstrahlt ihn der anzestrale Ruhm. Sein Urgrossvater hat bei Valmy gekämpft, sein Grossvater hat als Sieger auf den Wällen von Inkermann verblutet, und sein Vater ist bei Gravelotte gefallen. Er selbst ist ein Kind des Kriegsjahres, nervös, ehrgeizig und doch ohne rechten Glauben an die Wiedervergeltung durch einen Waffengang. Er träumt von grossen Taten in den Kolonien, aber beim Abschiedsbankett bricht er durch einen grotesken Zufall den Fuss und der Afrikaposten geht ihm verloren. Wiederhergestellt verfällt er dem geiststeötötenden, sterilen Garnisonsleben. Nicht dass es sofort bergab gienge mit ihm; im Gegenteil, wir sehen, wie er verzweiflungsvolle Anläufe nimmt, um dem grauen Kasernenleben zu entrinnen. Aber unerbittlich vollzieht sich, wenn auch nach Jahren, sein Geschick. Sein Gewissen stumpft ab, seine Begeisterung erlischt. Die Liaisons der kleinen Städte, schmutzige Spiel- und Weibergeschichten machen aus dem prädestinierten Helden einen energielosen Waschlappen. Er endet in Afrika, aber nicht wie er geträmt hat, als Führer einer kühnen Eroberschar, sondern als ein zur Strafe versetzter Offizier. In einem Fieberanfall verlässt er schmählich seinen Posten und erschiesst sich in der Wüste, die in ihrer Dürre wie ein Symbol seines unnützen Lebens auf ihn wirkt. *„Le cas du lieutenant Sigmarie"* ist ein kräftiges Buch, wenn auch die Tendenz keine freudige ist, denn es wirft grelle Schlaglichter auf die Zustände im französischen Heere und es ist eine Frage, ob die Zustände überall wirklich so traurig sind wie Jean Pommeral — unter dessen Pseudonym sich eine Dame verbirgt — schildert. Es ist keine Unterhaltungslektüre im eigentlichen Sinne des Wortes, sondern ein pessimistisch angehauchtes Werk, das zum Nachdenken anregt. *T. G.*

betreffend Vertretung der Kantone Waadt und Tessin in der beratenden Kommission der Bundesbahnen, Revision der Paragraphen 6, 7, 14 der Statuten infolge des Beschlusses der Delegiertenversammlung vom 16. Juni 1907 betreffend Verlegung des Rechnungsjahres des Verbandes auf das Kalenderjahr und Abhaltung einer zweiten Delegiertenversammlung im Herbst, Bestimmung des Ortes für die Delegiertenversammlung des nächsten Frühjahrs, einheitliche Regelung des Personengepäcktransportes von und nach den Eisenbahnwagen, Motion Winterthur betreffend Dekoration der Bahnhöfe und Stationen der Bundesbahnen, Antrag Thun betreffend Abgabe des Propagandamaterials, gratis oder gegen Bezahlung.

Postcheck- und Giroverkehr. Das Verfahren der schweizerischen Postverwaltung, wonach bei der Gutschrift von Postanweisungsbeträgen auf Postcheckrechnungen eine Gebühr berechnet wird, hat in den Kreisen der Handelswelt und besonders bei Inhabern von Postcheckrechnungen wiederholt Beanstandung erfahren. Es ist als unbillig empfunden worden, dass hiefür eine Gebühr berechnet wurde, weil die Postverwaltung der Mühe enthoben war, das Geld dem Adressaten zu überbringen. Das Post- und Eisenbahndepartement hat nunmehr auf den Antrag der Oberpostdirektion die Verfügung getroffen, dass vom 1. Januar 1908 an für die Gutschrift von Postanweisungen und Nachnahmebeträgen auf Postcheckrechnungen eine Gebühr nicht mehr zu beziehen sei. Von diesem Datum an werden somit die Beträge von Postanweisungen (Postmandate) und Nachnahmen kostenlos auf den Postcheckrechnungen gutgeschrieben. Diejenigen Inhaber von Postcheckrechnungen, welche wünschen, dass ihnen vom 1. Januar 1908 an die Postanweisungen nicht mehr ausbezahlt, sondern auf das Guthaben der Postcheckrechnung getragen werden, können das Begehren hierfür bei jeder Kreispostdirektion, jedem Postcheckbureau oder der sie bedienenden Poststelle einreichen.

Ueber den Fremdenverkehr in Norwegen liegt ein recht eingehender Bericht des „Vereins für Reiseleben in Norwegen" (Forening for Reiselivet i Norge) vor, woraus hervorgeht, dass das Land im Jahre 1906 von ca. 34,350 Touristen besucht wurde, die zusammen über 12 Millionen Kronen oder etwa 18 Millionen Franken verbrauchten. Die norwegischen Dampfer, die über die Nordsee gehen, verdienten 450,000 Kr., für Jagd und Sportfischerei gaben die Ausländer 1,400,000 Kr., für Einkäufe 1,500,000 Kr. aus. Post, Telegraphen und Fernsprecher nahmen von den Ausländern 85 000 Kr. ein, und die schwimmenden Hotels, sowie die Lustjachten liessen 1,200,000 Kronen im Lande. Von schwimmenden Hotels erschienen aus dem Auslande 14, davon 6 englische, 5 deutsche, sowie je ein dänisches, französisches und holländisches. Zusammen führten diese Dampfer 51 Reisen aus und hatten etwa 8,500 Passagiere an Bord. Die Mehrzahl der Reisenden, die Norwegen besuchen, besteht aus Engländern. Ihre Zahl betrug 1906 etwa 12,700. Aus Deutschland kamen 7,500 Touristen, davon 3,000 mit der Eisenbahn, die übrigen mit deutschen und norwegischen Dampfern. Schweden ist mit 6,370 Personen, Dänemark mit 5,440 vertreten. Franzosen kamen nur 604. Der erwähnte Reiseverein, der seinen Sitz in Christiania hat, wirkt durch Herausgabe kleinerer Druckschriften und Erteilung von Auskünften zur Förderung des Fremdenverkehrs.

Ausgabe neuer schweizerischer Wertzeichen. Die Schweizerische Postverwaltung hat folgende Verfügung getroffen: Wir setzen die Poststellen hiermit in Kenntnis, dass demnächst eine Neuausgabe der schweizer. Postwertzeichen der Werte von 2, 3, 5, 10, 12 und 15 Rappen erscheinen wird. Das neue Bild für die Taxwerte von 2, 3 und 5 Rappen stellt den Knaben Tells dar, in der rechten Hand die Sehne der Armbrust haltend und mit der linken den pfeildurchschossenen Apfel emporhebend. Die neuen Werte von 10, 12 und 15 Rappen tragen das Bild der Helvetia (Brustbild), die in der rechten Hand den Schwertgriff, in der linken einen Lorbeerzweig hält und auf der gepanzerten Brust das eidgenössische Kreuz trägt; im Hintergrunde sind Schneeberge eingezeichnet. Für die Postkarten und Frankobänder wird das nämliche Bild verwendet wie für die Marken der entsprechenden Taxwerte, mit dem einzigen Unterschied, dass der Druck des Wertzeichens auf den Frankobändern in Relief, statt Flachdruck ausgeführt ist. Die Farben der einzelnen Markenwerte sind: Taxe 2 Rappen: gelb oliv, Taxe 3 Rp.: hell rotbraun, Taxe 5 Rp.: grün, Taxe 10 Rp.: rot; Taxe 12 Rp.: hellgelb orange, Taxe 15 Rp.: violett. Der Druck der neuen Postkarten à 5 Rp. ist hellgrün, derjenige der 10er Karten karmoisinrot. Die neuen Wertzeichen sollen von den Poststellen erst dann zur Abgabe an das Publikum gelangen, wenn die Vorräte der Ausgabe von alten Marken aufgebraucht sein werden, was gemäss den noch vorhandenen Vorratsbeständen nicht bei allen Wertzeichensorten gleichzeitig der Fall sein wird. Es werden demnach die einzelnen Taxwerte der neuen Ausgabe je nach Vorrat an alten Taxwerten etwas früher oder etwas später zur Ausgabe gelangen können. Die bisherigen Postwertzeichen werden bis auf weiteres Gültigkeit haben. Für die gänzliche Zurückziehung und Ausserkurssetzung der alten Wertzeichen wird später eine hinlänglich ausgedehnte Frist festgesetzt.

Verkehrswesen.

Solothurn-Münsterbahn. Am 11. ds. hat eine Vorkollaudation auf dieser Bahn stattgefunden.

Versuchsfahrt. Dienstag nachmittags fand eine von der Maschinenfabrik Oerlikon veranstaltete Probefahrt der elektrischen Versuchsbahn Seebach-Wettingen statt. Bei einer Belastung von 170 Tonnen verlief die Versuchsfahrt sehr gelungen. Dem öffentlichen Betrieb stehen keinerlei technische Schwierigkeiten mehr entgegen. Die Telephonstörungen können als beseitigt betrachtet werden.

Ein Riesenunternehmen. Der *Daily Graphic* ist in der Lage, mitzuteilen, dass die grosse Schiffsfirma *Furness, Withy & Co., Ltd.*, die Flotten des *British Maritime Trust, Ltd.*, und der *Chesapeake & Ohio* Dampfschiffahrtsgesellschaft, *Ltd.*, angekauft hat. Die kaufende Gesellschaft wird damit Eigentümerin von mehr als 100 Dampfern, während sie an weitern 70 Dampfern in irgend einer Weise beteiligt ist. Sie wird über 504,582 Tonnen verfügen.

Neue Speisewagen. Auf den preussischen Eisenbahnen verkehren gegenwärtig versuchsweise neue Speisewagen, die mit grösster Eleganz und aufs bequemste ausgestattet sind. Der Raum zerfällt wie bisher in zwei Abteilungen, daneben sind noch Räumlichkeiten für den Geschäftsführer, die Kellner und die Küche untergebracht. Bei der Herstellung der Holzverkleidung für den inneren Speiseraum ist ganz besonders auf die Hygiene während der Reise Rücksicht genommen. Durch eine neue Methode, bei der ein Holz zur Verwendung gelangt, das in mehreren Schichten zu je 6 Millimeter übereinandergeleimt ist, wird das Eindringen des Staubes und der Russluft völlig verhindert, sodass die Reisenden beim Speisen durch die unangenehmen Luftverhältnisse nicht mehr belästigt werden. Als Schmuck dienen nicht wie bisher angehängte Bilder, sondern diese Bilder sind aus verschiedenen vielfarbigen kleinen Hölzchen zusammengesetzt, die in die oberste Holzschicht der inneren Wandverkleidung eingelegt sind. Die Bilder stellen meist Burgen dar, z. B. die Wartburg, die Marienburg, die Moselruine. Für die Bequemlichkeit der Reisenden ist durch elektrische Klingeln gesorgt.

Eine gelungene Wette wurde kürzlich in einem Restaurant in Schönebeck ausgefochten. In das zur Abendzeit ziemlich stark besuchte Lokal trat ein fremder Herr mit einem grossen, prachtvollen Neufundländer Hund. Nachdem das Tier genügend bewundert war, sagt einer der Gäste: „Ein sehr schönes Tier, aber ich esse doch mehr, als er frisst". Hierüber etwas aufgebracht, antwortete der Besitzer: „Wenn Sie mehr essen, als der Hund frisst, bezahle ich das Essen und ebenfalls noch ein Fass Bier. Andernfalls Sie dasselbe zu bezahlen haben." „Angenommen", spricht der Gegner In ganz kurzer Zeit wurden zwei gleich grosse Portionen Braten ohne jegliche Beigaben vom Wirt gebracht, die eine erhielt der Hund, welcher sie schleunigst verschwinden liess, die andere verzehrte der Wettende mit der grössten Seelenruhe. Nachdem beide Portionen verzehrt waren, wiederholte sich dasselbe Manöver. Der Hund liess sich wieder nicht lange nötigen, der Partner aber verzehrte seinen Braten bedächtig. Nunmehr sprach der Wettesser: „Herr Wirt, bringen Sie doch ein Stück trocken Brot" und schnitt dasselbe in zwei gleich grosse Teile, wovon er die eine Hälfte verzehrte, die andere aber dem Hund vorwarf, welcher sie wohl beschnupperte, aber keineswegs von seinem Herrn zum Verzehren zu bewegen war. Darauf grosses Gelächter sämtlicher Anwesenden, sodass der Hundebesitzer mit süssaurem Gesicht die angebotene Wette mit klingender Münze bezahlte und das Fass Bier unter manchem Spasswort von den anwesenden Gästen sogleich verstaut wurde.

(P 10,313) Für Hotel-Vestibül und Gesellschaftsräume offerieren: **Orient-Teppiche** Direkter Gross-Import. Enorme Lager. Billige Engros-Preise. **Schuster & Co St. Gallen.** 3148

Käse en gros — Export - Fabrikation - Import — **C. Hürlimann & Söhne** Luzern — Mailand — G 7684 — 3081 — Vorteilhafte Bezugsquelle für Emmenthaler-, Shrinz- und Parmesankäse — Schutzmarke.

Wilh. Baumann 3134 Rolladenfabrik (P 2173 Z) HORGEN (Schweiz) — Holzrolladen aller Systeme. Rolljalousien automatisch. Rollschutzwände verschied. Modelle. Verlangen Sie Prospekte!

3099 Höhere Fachschule für K 8430 **Hotelangestellte.** F. d. Lacroix, Frankfurt a. M.

Jeune monsieur (Suisse) propriétaire d'un bon hôtel, désire faire connaissance avec demoiselle protestante, sérieuse, parlant les langues et connaissant bien la tenue d'un hôtel-pension. Envoyer lettres signées avec photographie sous chiffre **H 916 R** à l'administration du journal.

MAISON FONDÉE EN 1811. BOUVIER FRÈRES NEUCHATEL. SWISS CHAMPAGNE. Se trouve dans tous les bons hôtel suisses. HORS CONCOURS (membre du jury) EXPOSITION UNIVERSELLE PARIS 1900. 355

Zu verpachten

ist auf mehrere Jahre das gutgelegene und altrenommierte

Hotel Rediger in Schwyz

mit 30 Fremdenbetten, frequentiertem Restaurant, Theater- und Konzerthalle, geräumigen Stallungen und grossem Garten. Das Wirtschaftsmobiliar wird, soweit vorhanden, mit zur Pacht gegeben. (F 10,469) 2224

Für die Besichtigung der Lokalitäten wende man sich an Hrn. **Gemeinderat J. Reichenmuth** in **Schwyz.**

Offerten sind bis den **7. Dezember 1907** schriftlich an die unterzeichnete Amtsstelle zu richten.

Schwyz, den 11. November 1907.

Die Gemeindekanzlei.

France. Directeur d'hôtel ayant déjà fonctionné comme tel dans de grands hôtels est demandé, de préférence suisse français ou français. La femme si elle est versée dans le métier, pourrait faire la gouvernante générale. Place à l'année. Discrétion absolue. Envoyer copie des certificats et photographie, âge, etc., sous chiffre **H 913 R** à l'administration du journal.

J. Rukstuhl, Basel erstellt auf Grundlage vieljähriger Erfahrung **Centralheizungen** aller Systeme Warmwasser — Niederdruckdampf etc. 3129 (O 9965)

Luzerner Hotel-Rohrmöbel 3150 (P 10472) vom einfachsten bis hochfeinsten, solid und bequem, liefert direkt die Rohrmöbel-Fabrik von **F. Mannuss** Luzern (Schweiz). *Kataloge gratis und franko.*

HYÈRES-LES-PALMIERS.

Hôtel Suisse et Iles d'Hyères.

Ouverture le 25 Novembre. 917

Nouvelles installations du chauffage central.

Directeur. Directeur, Suisse, 30 ans, disposant de capitaux, cherche place comme directeur intéressé ou reprendrait affaire de 60 à 80 lits en Suisse ou à l'étranger. Adresser offres sous chiffre **H 922 R** à l'admin. du journal.

HOTEL-DIREKTOR Oesterreicher, Mitte 30er, erfahrener Fachmann, in sämtlichen Zweigen des Hotelbetriebs durchaus bewandert, mit ebenfalls geschäftstüchtiger Frau (kinderlos) und ausgedehnten Relationen, suchtauf kommendes Frühjahr die Leitung eines Hotels zu übernehmen. Beste Referenzen. Gefl. Offerten unter Chiffre **H 915 R** an die Exped. ds. Bl.

Hotel-Pacht oder Verkauf. Modern und neu eingerichtetes I. Rang-Hotel mit 100 Betten, an schweiz. Fremdenplatz mit Sommer- und Wintersaison, ist **zu verpachten oder zu verkaufen.** Kleine Anzahlung. Diskretion zugesichert. Agenten ausgeschlossen. Offerten sub Chiffre **Z. U. 12195** an **Rudolf Mosse,** in **Zürich.** (M P 10482) 2245 (Za 14602)

Hotel-Direktor sucht, gestützt auf prima Referenzen, Jahresstelle. Schweizer, 29 Jahre alt, in allen Teilen der Hotel- und Restaurationsbranche praktisch erfahren. Kautionsfähig. Offerten unter Chiffre **H 921 R** an die Expedition d. Bl.

Uebersetzungen von Propagandaliteratur für Hotelwesen und Fremdenverkehr. Erprobte Mitarbeiter fremder Nationen. (919) Prompte Ausführung. Mässige Preise. Erstklassige Referenzen. Internationales Uebersetzungs-Institut, Basel.

Bettwarengeschäft **O. WIPRÄCHTIGER** ST. GALLEN — Lieferung ganz solider Betten und Matratzen für (K8285) 3095 **HOTELS** in allen wünschbaren Ausführungen und Preislagen. Prima Referenzen von Pensionen und Privaten.

NATUR-REINER **Himbeer-Sirup** Konservenfabrik Seethal Act.-Ges. Seon (Aargau) Vorzügliches Aroma — Feinster Geschmack — Beste Erfrischung für Jung u. Alt mit Quell- oder Kohlens. Wasser verdünnt. (G 7281) 3091

Gelegenheitskauf. Infolge Familienverhältnisse ist weit unter dem Selbstkostenpreis zu verkaufen ein prachtvoll gelegenes grosses **Wohnhaus** 918 im Villastil mit 2800 m² grossem Garten am Thunersee. Bestens geeignet zur Errichtung einer **Fremdenpension.** Unverbaubare, wundervolle Aussicht auf See u. Alpenkette. Nähere Auskunft erteilt **G. Mader, Waldhaus-Flims** (Graub.)

Das **Ingenieur-Bureau Zürich** der **Allgemeinen Elektrizitätsgesellschaft Basel** Goethestrasse 12, **Zürich I,** Telephon 330 empfiehlt sich für **Elektrische Licht- und Kraft-Installationen** ferner für Lieferung von **Motoren, Ventilatoren,** elektrischen Beleuchtungskörpern, Heiz-, Bügel- und Kochapparaten, Bogenlampen, Glühlampen, Bogenlampenkohlen, **sowie sämtlicher Installationsmaterialien zu billigsten Preisen.** (920)

Hotelfachkurse.

Buchhaltung * * * *
Kontrollwesen * * * *
Betriebslehre * * * *
Kaufmännische Fächer

Widemann's Handelsschule Basel.
Gegründet 1876.
Vorsteher: **Dr. jur. René Widemann.**
Beginn eines zweiten, zirka 3 monatlichen Kurses: **7. Januar 1908.** Anmeldungen werden baldmöglichst erbeten. Fachmännische Leitung. Ausgezeichnete Referenzen. Prospekte gratis. 905

Colonialwaren
Conserven

Sirocco-Kaffeemischungen GHL
Mélanges de Cafés Sirocco GHL
täglich frisch geröstet
torréfaction journalière

Tafelhonig extra GHL
Miel de Table extra GHL
bestes Produkt
produit supérieur

G. HOFER-LANZREIN · THUN

Kaffee-Essenz GHL
Essence de Café GHL

Weinessig echt GHL
Vinaigre de vin pur GHL

Thee-Twining
Telephon 891
Telegr.-Adr.: Hoferlanzrein, Thun.

MINISTÈRE des CHEMINS DE FER, POSTES et TÉLÉGRAPHES DE BELGIQUE

Der beste, billige, höchst schnelle Reise-Weg
VON und NACH **LONDON** geht über 358
Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover.
Seefahrt nur 3 Stunden. Schnelldienste mit durchgehenden Wagen aller Klassen zwischen Ostende und den grösseren Städten Europas.
Offizielle Vertretung: Albangraben 1, BASEL.

MISES PUBLIQUES
du
Grand Hôtel Moderne
à Bulle (Gruyère).

Il sera exposé en vente, en mises publiques, **lundi 2 décembre prochain, dès 2 heures du jour, à l'Hôtel Moderne, à Bulle,** dit établissement entièrement meublé, situé à proximité de la place du marché et des gares et à 5 minutes de la grande forêt de Bouleyres.

Cet hôtel comprend 45 chambres luxueusement meublées, avec 65 lits. Vaste salle de concerts et spectacles à l'entre-sol. Jeux de quilles, nouveau système, au sous-sol, séparé de l'hôtel. Au rez-de-chaussée, grand café-billard, trois magasins à louer. Tous ces locaux peuvent rivaliser pour le confort avec les hôtels les plus renommés de la Suisse.

Prix de revient de la construction et mobilier fr. 410,000.—

Prix d'estimation fr. 250,000.—.

S'adresser à l'agence de publicité **Haasenstein & Vogler, à Bulle.** 908

Selbsttätige Temperaturregelung
System Johnson
eine Forderung modern. Comforts, eine Wohltat für den Gast.
In Amerika seit 20 Jahren in 200,000 Apparaten bewährt. In allen grösseren Hotels eingeführt.
Für Zentralheizungen, Lüftungsanlagen, Warmwasserbereitungen in Hotels, Restaurants, Kuranstalten, Konzert- und Theatersälen.
Ueberall, auch an vorhandenen Heizanlagen ohne Schwierigkeiten installierbar.
Spart Bedienung und Kohlen.
Gesellschaft f. selbsttätige Temperaturregelung, Berlin W. 15
(N 8849) (G. m. b. H.) 3110

Hotel- & Restaurant-Buchführung
Amerikan. System Frisch.
Lehre amerikanische Buchführung nach meinem bewährten System durch Unterrichtsbriefe. Hunderte von Anerkennungsschreiben. Garantiere für den Erfolg. Verlangen Sie Gratisprospekt. Prima Referenzen. Richte auch selbst in Hotels und Restaurants Buchführung ein. Ordne vernachlässigte Bücher. Gehe nach auswärts. 353
Alle Geschäftsbücher für Hotel auf Lager
H. Frisch, Bücherexperte, Zürich I.

(B 6839) 3501
COCHIUS & Co CIGARREN-IMPORT
BASEL
Vorteilhafteste Bezugsquelle
Verlangen Sie Preisliste oder Besuch des Vertreters

Koch-Volontär. Junger Hotel-Direktor sucht Stelle als Küchen-Volontär oder Küchen-Kontrolleur. in erstklassig. Hause der oberitalienischen Seen, Genfersee oder auch Süden, zwecks Bereicherung seiner Küchenkenntnisse. Eintritt sofort. Off-rten an die Exped. ds. Bl. unter Chiffre **H 902 R.**

Mechanische Leinenweberei Worb
(vormals Röthlisberger & Cie.)
Gegründet 1785 **Worb bei Bern** Gegründet 1785
empfiehlt sich für die Lieferung von
erstklassiger Hotelwäsche
mit oder ohne eingewobenen Namen.
Musterkollektionen stehen gerne zur Verfügung. Devise und Arrangements bei Neueinrichtungen.
Eigene Naturbleiche. × Konfektionsatelier. 389

Zu kaufen gesucht
von tüchtigem schweizer. Hotelier ein **gutgehendes Hotel** in der Schweiz event. auch in Deutschland, das mit einer Anzahlung von Fr. 150—200,000 übernommen werden kann.
Offerten unter Chiffre **H 383 R** an die Exp. ds. Bl.

Für Hotels ohne Anschluss an eine Lichtquelle, billig ein neuer, erprobter
Gasapparat
(nicht Acetylen) abzugeben. Absolut ungefährlich u. von grosser Leuchtkraft. 2243
F. Schneeberger, Centralstr. 42
(Bl. 1757 Y) **BIEL.** (H O 10,141)

Hotel-Direktor
3 jähriger Leiter eines erstklassigen, grossen Hotels (300 Zimmer) Festsäle, Restaurant und Five olock, **sucht sofort** Saison- oder Jahresstelle. Schweiz, Frankreich oder Italien.
Offerten unter Chiffre **H 906 R** an die Expedition dieses Blattes

---

Avis important.

Nous avons l'honneur d'informer notre honorable et nombreuse clientèle de tout le continent que nous n'avons jamais distribué des coupons, comme veulent bien le dire des notices parues dans certains journaux.

..... que „**The Hotel Bureau**" (ou comme il paraissait souvent par erreur „**The Hotel Tariff Bureau**") ne payait pas ses coupons à présentation ....."

Notre société ayant été reconstituée le 25 août 1902 sous la raison sociale: „**The Hotel Tariff Bureau Ltd.**" n'a jamais eu aucune relation avec une société analogue et nous avons crû bien faire de renseigner notre clientèle de cette ressemblance de nom qui porte un préjudice considérable à notre maison. (L 8746) 3127

D'ailleurs la société en question liquidait avant peu ses affaires.

Pour références s'adresser à nos banquiers soit: **Bank of England,** Burlington Gardens, **London W.** et en même temps veuillez prendre bonne note de notre seule et unique adresse:

„The Hotel Tariff Bureau Ltd.", 275 Regent Street, London W.

Patent-
Filtrierapparat.
Keine trüben Getränke mehr bei Gebrauch unseres Filters „**Perfecta**". Schw. Patent No. 35,961, D.R.-M.-Sch. No. 300,911. Verlangen Sie gefl. Prospekte bei (Y 1030)
Gebr. Völker, Basel
Sattelgasse 11. 3137

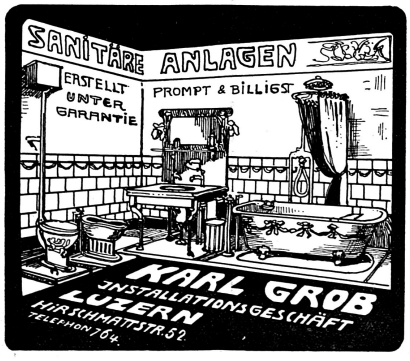
Berndorfer Metallwaren-Fabrik
ARTHUR KRUPP
BERNDORF, Nieder-Oesterr.

Schwerversilberte Bestecke und Tafelgeräte
für Hotel- und Privatgebrauch.
Rein-Nickel-Kochgeschirre. Kunstbronzen.
Niederlage und Vertretung für die Schweiz bei:
Jost Wirz,
Luzern
Pilatushof
gegenüber Hotel Viktoria.
Preis-Courant gratis und franko.

LUZERN.
In vorzüglicher Fremden- und Geschäftslage ist ein hocheleganter und fein ausgestatteter **Neubau** mit 24 grossen Zimmern, dienlich für eine bessere
Fremdenpension oder kleines Hotel
auf 15. März 1908 zu vermieten. (Zag. L. 120) 2234
Auskunft erteilen: **Zünd & Co., Luzern.** (M P 10,249)

Schreib- und Handels-Schule, Zürich
C. A. O. Gademann, — Gessnerallee 50
Moderne praktische Unterrichts-Anstalt für sämtliche Handelsfächer
Spezialkurse für Hotelkontorpraxis: (O 2133 Z)
Moderne Hotel- und Restaurantbuchführung (Kolonnensystem), Schönschreiben, Rundschrift, Maschinenschreiben, Hotelkorrespondenz, Rechnen etc etc. 3109
Jeden Monat beginnen neue Kurse. Man verlange Prospekt.

Fisch-Grosshandlung
liefert **lebendfrische See- und Flussfische, Räucherwaren, Marinaden etc.,** auch in Postkolli. Preisliste gratis.
Gebr. Peterssen, vorm. Kaltenborn & Jahns
2231 (M P 10,300) **Geestemünde.** (Bw 12,209)



(O 9987) 3182

Hotel-Direktor
für guteingeführtes, erstklassiges Saison-Hotel der Ostschweiz (Restauration, 100 Betten, 1000 M. ü. M.) **gesucht.**
Nur tüchtige Fachmänner mit gewandten Frauen können Berücksichtigung finden.
Offerten unter Chiffre **H 911 R** an die Expedition dieses Blattes.

Maison fondée en 1796
Vins fins de Neuchâtel
SAMUEL CHATENAY
Propriétaire à Neuchâtel 372
Marque des hôtels de premier ordre
Dépôt à Paris: **V. Päder,** au Chalet Suisse, 41 rue des Petits Champs
Dépôt à Londres: **J. & R. McCracken,** 38 Queen Street City EC.
Dépôt à New-York: **Cusenier Company,** 110 Broad Street.
DEPOSÉ

Kühlanlagen
mit Eis- oder Maschinenbetrieb Q 2199 Z
bestes System für Hotels, Comestibles etc.
3145 **Kienast & Bäuerlein, Zürich.**

Personal-Anzeiger. № 46. Moniteur des Vacances.

16. November 1907.
16 Novembre 1907.

Wo keine Adresse angegeben ist, sind Offerten unter der angegebenen Chiffre an unsere Expedition zur Weiterbeförderung einzusenden.

Sauf désignation spéciale les offres doivent être adressées, munies du chiffre indiqué, à l'expédition qui les fera parvenir à destination.

Chiffrebriefe von Plazierungsbureaux werden nicht befördert.

Les lettres chiffrées des bureaux de placement ne sont pas acceptées.

Offene Stellen * Emplois vacants

Für Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion . . . . Fr. 2.—
Jede ununterbrochene Wiederholung . . . . . „ 1.—
Für Nichtmitglieder: Erstmalige Insertion . . . . . „ 5.—
Jede ununterbrochene Wiederholung . . . . . „ 2.—
Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen nicht inbegriffen.
Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der ersten Insertion verabfolgt.

Argentier. On demande pour Naples un argentier, bien au courant de l'entretien de l'argenterie et ayant déjà occupé emploi analogue dans des hôtels de premier ordre. Entrée immédiate. Adresser les offres avec copie des certificats, prétentions de salaire et photogr. au **Bertolini's Palace Hôtel, Naples.** (455)

Buffetfräulein. Nach Strassburg i. Els. wird ein braves junges Mädchen für ein erstkl. Münchener Bierrestaurant, als Buffetfräulein, zum anrichten kalter Speisen gesucht. Offerten nebst Gehaltsansprüchen und Photographie erbeten an Herrn **Dick,** Estaminet Piton, **Strassburg i. Els.** (395)

Chef de cuisine, erste Kraft, für erstkl., grosses Hotel der deutschen Schweiz, gesucht. Jahresstelle. Ohne ganz prima Referenzen unnütz sich zu melden. Chiffre **423**

Concierge. Für Grand Hôtel am Genfersee, mit 200 Betten, wird tüchtiger, sprachenkundiger, zuverlässiger Concierge gesucht. Eintritt nach Uebereinkunft. Chiffre **456**

Controlleur wird von erstkl. Hotel an der franz. Riviera gesucht, zur Warenkontrolle, Führung der Küchenkomptabilität und Verwaltung des Tageskellers. Chiffre **440**

Gesucht für sofort, in eine Kuranstalt im Schwarzwald: eine gewandte, tüchtige **Saaltochter** und eine **Officegouvernante.** Chiffre **416**

Gesucht zum Eintritt für Mitte Januar, in ein Hotel der italienischen Riviera: 1 **Conducteur;** 1 **Liftman-II. Concierge,** deutsch und italienisch sprechend, 2 **Zimmerkellner;** 2 **Saalkellner;** 1 **Dispensière;** 2 **Zimmermädchen.** Chiffre **430**

Gesucht: Gouvernante d'office, seriöse, jüngere Person, zu sofortigem Eintritt, in erstkl. Haus; ein **Kochlehrling,** Lehrzeit 2 Jahre, Lehrgeld Fr. 500; ein **Portier-Conducteur,** deutsch und franz. sprechend, gut präsentierend. Photographie und Zeugnisabschriften erbeten. Chiffre **332**

Gouvernante de lingerie. On demande pour Naples une gouvernante de lingerie, sérieuse, énergique et capable de diriger les différents services d'une blanchisserie d'hôtel. Entrée immédiate. Adresser les offres avec copie des certificats, photographie et prétentions de salaire à: **Bertolini's Palace Hotel, Naples.** (358)

Obersaaltochter. Für Hotel I. Ranges der italienischen Riviera wird tüchtige erste Saaltochter gesucht. Kenntnis der franz. und englischen Bedienung erforderlich. Eintritt nach Uebereinkunft. Chiffre **446**

Saucier, erstklassiger, mit prima Referenzen, für sofort oder 1. Dezember nach Davos gesucht. Jahresstelle. Zeugnisabschriften und Photographie erbeten. Chiffre **411**

Sekretärin-Kassierin. Gesucht auf 15. Dezember eine gewandte Sekretärin-Kassierin, ins Berner Oberland. Jahresstelle. Drei Hauptsprachen erforderlich und Kenntnis der amerikanischen Buchhaltung. Chiffre **405**

Stellengesuche * Demandes de places

	Schweiz	Ausland
Erstmalige Insertion	Fr. 2.—	Fr. 2.50
Jede ununterbrochene Wiederholung . .	„ 1.—	„ 1.50

Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen inbegriffen.
Vorausbezahlung (in Postmarken) erforderlich.
Postmarken werden nur aus Deutschland, Frankreich, Italien, England, Oesterreich und der Schweiz angenommen.
Nachbestellungen ist die Inserat-Chiffre beizufügen.
Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der ersten Insertion verabfolgt.

Bureau & Réception.

Bureauvolontärin. Junge Tochter aus achtbarer Familie, 21 Jahre, mit 2jähriger Handelsschulbildung, franz. u. engl. Sprachkenntnisse, sucht Stelle als Volontärin, in Hotel, am liebsten in der franz. Schweiz. Gute Zeugnisse. Eintritt könnte sofort erfolgen. Chiffre **402**

Bureauvolontärin. Ernste Tochter, deutsch u. französisch sprechend, in der einfachern Buchführung ziemlich bewandert, wünscht für die Wintersaison Stelle in gutes Hotel, vorzugsweise als Bureauvolontärin, event. als Aide-Gouvernante oder Aehnliches. Würde gerne im Saal mithelfen. Chiffre **353**

Chef de réception-Kassier- oder **I. Sekretärstelle** sucht seriöser, solider Deutscher, 29 Jahre, im Hotelfach durchaus bewandert, der drei Hauptsprachen in Wort u. Schrift mächtig, sowie mit der Buchhaltung (Kolonnensystem) vollständig vertraut. Person die den Prinzipal in jeder Beziehung vertreten kann. Kautionsfähig. Prima Referenzen. Chiffre **212**

Chef de réception. Kaufmännisch gebildeter Deutscher, mit der Hotelbuchführung vertraut, in deutschem Bad als Chef de réception tätig gewesen, elegante, grosse Erscheinung, wünscht, behufs besserer Ausbildung in der franz. Sprache, passende Stelle nach der franz. Schweiz oder Südfrankreich, für kommenden Winter. Bescheidene Gehaltsansprüche. Eintritt nach Belieben. Zeugnisse und Photographie z. D. Chiffre **421**

Chef de réception-Sekretär-Kassier, junger, tatkräftiger Mann, präsentable Erscheinung, fachmännisch und kaufmänn. gebildet, sucht sich gelegentlich zu verändern. Suchender besitzt gute Sprachkentnisse (4) und feine Umgangsformen. Chiffre **428**

Direktor. Junger, energischer Fachmann, dem später tüchtige Frau zur Seite stehen wird, sucht per Frühling 1908, event. früher, Stelle als Direktor. Jahresstelle bevorzugt. Prima Referenzen. Chiffre **436**

Directeur-Chef de réception. Suisse français, 35 ans, capable et ayant fonctionné comme tel, désire engagement pour la saison ou à l'année. Pouvant fournir caution, possédant les trois langues, connaissant le service de table et la comptabilité (système à colonnes). Accepterait en hiver emploi analogue (remplacement, gérance, chef de personnel). Chiffre **389**

Hotelbuchhalter sucht auf kommende Wintersaison Engagement. Chiffre **396**

Secrétaire. Jeune homme, connaissant les trois langues principales, possédant le diplôme de l'Ecole des Hôteliers d'Ouchy, ainsi que d'excellents certificats de second secrétaire et calssier d'hôtels de tout prem. ordre, cherche place analogue. Chiffre **401**

Secrétaire. Jeune Suisse allemand, fils d'hôtelier, possédant diplôme commercial, connaissant à fond les quatre langues principales, dactylographe et pratique du bureau et service d'hôtel, cherche engagement pour la saison d'hiver. Meilleures références et certificats. Chiffre **410**

Secrétaire (IIe). Jeune homme, Suisse français, 19 ans, muni de bonnes références, ayant toujours travaillé que dans des maisons de tout premier ordre, cherche place. Chiffre **459**

Secrétaire. Demoiselle, parlant les 3 langues, au courant des travaux de bureau, désire engagement pour de suite ou plus tard. Chiffre **415**

Secrétaire-volontaire. Jenne homme, Belge, 23 ans, fils d'hôtelier, connaissant parfaitement allemand et anglais, cherche place comme secrétaire-volontaire dans bon hôtel, pour saison d'hiver ou à l'année. Meilleures références. Chiffre **432**

Sekretär. Koch, 25 Jahre, deutsch, franz. und englisch sprechend, mit Hotelfachschulbildung, wünscht Stelle in Bureau. Eintritt Ende Dezember. Gute Zeugnisse. Chiffre **422**

Sekretär, Schweizer, 22 Jahre, der 3 Hauptsprachen mächtig, mit sämtlichen Bureauarbeiten bestens vertraut, sucht Saison- oder Jahresstelle, per sofort oder später. Prima Referenzen von nur erstkl. Häusern zu Diensten. Chiffre **394**

Sekretär. 30jähriger junger Mann sucht Stelle au pair, als Hotel-Sekretär, in einem Lande wo deutsch gesprochen wird, um diese Sprache zu erlernen. Derselbe präsentiert gut, besitzt gute Umgangsformen und spricht geläufig englisch und französisch. Offerten unter Chiffre **M 14842 L** an **Haasenstein & Vogler, Lausanne.** (2232) H P 10305

Sekretär-Chef de réception-Kassier, Süddeutscher, praktisch und kaufmännisch gebildet, durchaus seriöser und selbständiger Arbeiter, mit prima Referenzen nur erster Häuser, sucht Stelle per Anfang oder Mitte Dezember. Chiffre **371**

Sekretär-Volontär. Junger Schweizer, der die Hotelierschule besucht hat, deutsch und franz. sprechend, auch etwas englisch und italienisch, sucht Stelle als Sekretär-Volontär, im Süden Frankreichs oder in Italien. Chiffre **218**

Sekretär-Volontär. Tüchtiger Hoteliersohn, junger Offizier sprachenkundig, sucht für sofort Stellung in besseres Hotel, zur weiteren Ausbildung im Hotelfach. Chiffre **408**

Sekretär-Volontär. Schweizer, 22 Jahre, aus der Hotelbranche, mit mehrjähriger Dienstzeit im Ausland, der vier Hauptsprachen mächtig, sucht, behufs weiterer Ausbildung, Stelle als Sekretär-Volontär, in einem Haus I. Ranges, vorzugsweise in der Schweiz. Chiffre **427**

Sekretärin. Junge Tochter, der 4 Hauptsprachen mächtig und mit der Hotelbuchführung vollkommen vertraut, sucht Stelle als Sekretärin, für den Winter, Jahresstelle nicht ausgeschlossen. Chiffre **403**

Salle & Restaurant.

Buffetdame, tüchtig, zuverlässig, im Hotel- und Restaurationswesen bestens erfahren, der deutschen u. französischen Sprache mächtig, mit prima Zeugnissen und Referenzen, sucht Stellung in gleicher Eigenschaft, event. auch als Stütze der Hausfrau oder Officegouvernante. Chiffre **383**

Chef de rang oder **Zimmerkellner,** sprachenkundig, mit Zeugnissen von ersten Häusern, zuletzt in Hotel I. Ranges in Karlsbad beschäftigt gewesen, sucht passendes Engagement. Chiffre **376**

Kellner. Junger, sprachenkundiger Hoteliersohn, sucht Stelle als Kellner oder Bureauvolontär, in der Schweiz oder nach dem Süden. Prima Zeugnisse u. Photographie z. D. Chiffre **453**

Oberkellner, 28 Jahre, Deutscher, 4 Sprachen mächtig, gut empfohlen, tüchtiger Restaurateur, präsentable Erscheinung, sucht Stelle. Chiffre **438**

Oberkellner, Oesterreicher, 28 Jahre alt, solid und tüchtig, sucht Winter- oder Jahresstelle. Beste Referenzen. Ch. **319**

Oberkellner, Schweizer, 28 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen sowie der Buchführung mächtig, mit prima Referenzen, sucht Stelle, event. auch als Zimmerkellner. Eintritt kann sofort erfolgen. Chiffre **397**

Oberkellner, Deutscher, 30 Jahre, der vier Hauptsprachen mächtig, ledig und militärfrei, mit prima Referenzen, sucht Engagement. Chiffre **409**

Oberkellner, Deutscher, 27 Jahre, sprachenkundig, zuletzt als solcher in Hotels I. Ranges tätig gewesen, mit guten Empfehlungen seiner früheren Prinzipale, sucht gleiche Stelle in Haus I. Ranges. Eintritt nach Belieben. Chiffre **333**

Saallehrtochter. Tochter aus achtbarer Familie, wünscht in erstes Hotel der franz. Schweiz als Saallehrtochter einzutreten. Chiffre **413**

Saaltochter (erste). Intelligente Tochter gesetzten Alters, deutsch und franz. sprechend, seriös und zuverlässig, sucht Stelle per sofort, als I. Saaltochter oder Buffetdame. Gegenwärtig in grösserem Bahnhofbuffet tätig. Chiffre **424**

Saaltochter (erste), seriöse, tüchtig im Service, sucht Jahres- oder Saisonstelle, als solche oder auch allein. Eintritt nach Belieben. Gute Zeugnisse und Photographie. Ch. **460**

Saaltochter. Junge Dame, schon einmal mit Erfolg als Saaltochter tätig gewesen, sucht auf 1. Februar event. März Stelle als solche, in kleinerem Hotel. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **442**

Saaltochter. Tüchtige, einfache Tochter, mit guten Zeugnissen, 3 Sprachen sprechend, sucht Engagement als Saaltochter, in sehr gutes Passantenhotel, oder nach dem Süden. Chiffre **387**

Saaltochter. Junge Tochter sucht Stelle als Saaltochter oder Lingère. Chiffre **454**

Serviertochter. Seriöse, tüchtige, gut präsentierende Tochter, Zürcherin, mit prima Empfehlungen aus Häusern ersten Ranges, sucht Engagement als Serviertochter, in Hotel-Restaurant. Chiffre **426**

Serviertochter. Junge Tochter, sicher und gewandt im Restaurations- und Saalservice, sucht Stelle. Chiffre **433**

Serviertochter. Tochter, der 3 Hauptsprachen mächtig, sucht Stelle zum servieren, in prima Restaurant oder Saal. Prima Zeugnisse und Referenzen. Chiffre **423**

Serviertochter. Serviecknndige Tochter, deutsch, französisch und italienisch sprechend, in Fremdenumgangsformen sehr vertraut, wünscht möglichst bald passendes Engagement für Hotel-Restaurant, event. als I. Saaltoochter. Beste Referenzen. Chiffre **386**

Cuisine & Office.

Aide cuisinier, 19 ans, Suisse, ayant travaillé dans hôtel de premier rang, cherche place de suite. Certificat à disposition. S'adresser à **William Bühler,** Rue du Puits No. 17, **La Chaux-de-Fonds.** (458)

Chef de cuisine, 37 Jahre, ledig, mit guten Zeugnissen und Referenzen von Häusern ersten Ranges in Frankreich, Italien, Schweiz und Deutschland, sucht Vertrauensposten, Saison- oder Jahresstelle. Chiffre **441**

Chef de cuisine. Alsacien, 34 ans, muni de meilleurs certificats et références, cherche place pour la saison d'hiver ou à l'année. Chiffre **447**

Chef de cuisine, junger, tüchtiger, in der franz. sowie englischen Küche und Pâtisserie gründlich bewandert, sucht passende Stelle. Prima Referenzen. Chiffre **271**

Chef de cuisine, Hotelier, Suisse, 28 ans, muni des meilleures références, désire engagement pour époque à convenir. Chiffre **314**

Chef de cuisine, sérieux, pouvant fournir de bonnes références, cherche place de suite ou date à convenir. Ch. **366**

Chef de cuisine, sérieux, âgé de 34 ans, arrivant de saison, ayant fait plusieurs saisons consécutives dans maisons recommandées du Midi, de la Suisse et de l'Allemagne, cherche place de chef, pour l'hiver ou à l'année. Excellentes références. Chiffre **178**

Chef de cuisine, 28 ans, Alsacien, ayant fait plusieurs saisons dans bonnes maisons du Midi et de la Suisse, cherche place pour l'hiver ou à l'année. Bonnes références. Chiffre **385**

Chef de cuisine, Alsacien, 36 ans, ayant travaillé dans la Suisse française, demande place pour tout de suite. Muni de bons certificats. Chiffre **381**

Commis Pâtissier, 24 Jahre alt, in grossen und besseren Hotels tätig gewesen, sucht für sofort oder später Stellung. Prima Referenzen. Gefl. Offerten an **Alphonse Oelker,** p. A. Herrn Postassistent **Hübener,** St. Josephplatz 4, **Colmar i. Els.** (380)

Cuisinier. Jeune homme, ayant fait un apprentissage sérieux dans hôtel de 1er ordre en France, muni d'un bon certificat, sachant l'allemand, cherche place de volontaire. Pourrait entrer de suite. S'adresser à **A. Méroz-Flukiger,** Rue Fritz Courvoisier 6, **Chaux-de-Fonds.** (388)

Cuisinier, gelernter Pâtissier, mit 3½jährigem Zeugnis als Aide und Rötisseur, sucht entsprechende Stelle in eine französische Küche. Chiffre **437**

Gouvernante d'économat, de cuisine et **d'office,** gut bewandert in allen 3 Diensten, ernste Person, die immer in ersten Häusern gearbeitet hat, sucht Wintersaison oder Jahresstelle. Riviera bevorzugt. Chiffre **367**

Koch. Junger, tüchtiger, solider, selbständiger Koch, sucht Stelle in kleineres Hotel. Chiffre **434**

Koch. Suche für meinen Sohn, 18 Jahre alt, der die Lehre als Konditor und Koch in erstkl. Hause beendet hat, sofortige Stellung als Commis, in grosses Hotel I. Ranges. Franz. Schweiz bevorzugt. Gefl. Offerten an **Otto Graf,** zum Hirschen, **Emmendingen** (Baden). (433)

Koch, junger, 19 Jahre, sucht Stelle nach der Riviera oder Süd-Frankreich. Offerten an **E. Hamelan,** Hotel St. Gotthard, **Zürich.** (457)

Kochlehrling. 15 jähriger, intelligenter, kräftiger Knabe, rechtschaffener Eltern, wünscht in gutes Hotel, unter anständiger Behandlung, als Kochlehrling einzutreten. Gefl. Offerten unter genauer Angabe der Bedingungen erbittet **K. Brüderlin,** Kontrolleur, Eckstr. 7, **Winterthur.** (412)

Kochlehrling. Jüngling, der 15 Monate Konditorlehre gemacht hat, wünscht Stelle als Kochlehrling. Chiffre **420**

Küchenchef, Elsässer, Mitte 30er, ledig, sucht für sofort oder später passendes Engagement in erstkl. Haus. Ch. **429**

Etage & Lingerie.

Aide d'Etage. Kellner, 22 Jahre alt, der 3 Hauptsprachen mächtig, mit prima Zeugnissen, sucht Stelle als Aide d'Etage oder Restaurant, in erstkl. Hotel. Gefl. Offerten an **André Bleuer,** Hôtel Bleuer, **Renan** (Jura Bernois). (393)

Etagengouvernante. Tochter, 26 Jahre, im Hotelwesen tüchtig und erfahren, bisher im eigenen Geschäfte tätig, deutsch, französisch, englisch und italienisch sprechend, sucht auf 1. Dezember Engagement als Etagengouvernante oder als Hilfe der Hoteldame. Chiffre **414**

Etagengouvernante, 27 Jahre, deutsch und französisch sprechend, mit guten Zeugnissen (früher gewesenes tüchtiges Zimmermädchen in nur Hotels I. Ranges), sucht für sofort Stelle, event. auch als Officegouvernante. Würde auch ins Ausland gehen. Gefl. Offerten an **S. Brämm,** Rue Marcello, **Fribourg.** (451)

Glätterin, tüchtige, sucht für sofort Stellung. Zeugniskopien und Photographie zu Diensten. Chiffre **439**

Glätterin, gewandte, geläufig französisch und italien. sprechend, in Lingerie tüchtig, welche auch Officedienst verstehen könnte, sucht vorzugsweise Jahresstelle zu baldigem Eintritt. Gute Referenzen. Chiffre **372**

Gouvernante d'étage cherche place pour la saison d'hiver. Très bonnes références et recommandations. Chiffre **398**

Zimmermädchen. Tochter aus achtbarer Familie wünscht baldmöglichst Stelle in Hotel oder Pension, als Zimmermädchen. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **452**

Loge, Lift & Omnibus.

Concierge, 29 Jahre, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit prima Zeugnissen und Referenzen, sucht Saison-Engagement im In- oder Ausland. Chiffre **267**

Concierge. Schweizer, 31 Jahre, verheiratet, gut präsentierend, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit langjährigen Erfahrungen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle. Italien bevorzugt, da in Oberitalien gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre **227**

Concierge, 34 Jahre, der 3 Hauptsprachen mächtig, tüchtig und zuverlässig, mit prima Referenzen, sucht Stelle als solcher oder als Conducteur. Chiffre **448**

Concierge-Conducteur, 30 Jahrea alt, gut präsentierend, deutsch, franz. u. englisch sprechend, mit prima Zeugnissen, sucht Stelle für die Winter- oder Frühjahrssaison. Chiffre **444**

Concierge-Conducteur, Schweizer, 28 Jahre, mit besten Zeugnissen, wünscht Stelle in besserem Hotel. Jahresstelle bevorzugt. Chiffre **236**

Conducteur-Liftier, Schweizer, 23 Jahre, deutsch, franz. und englisch sprechend, sucht passende Stelle. Prima Zeugnisse von erstkl. Hotels, nebst Photographie zu Diensten. Eintritt sofort oder nach Belieben. Chiffre **384**

Liftier oder **Kommissionär,** Schweizer, 22 Jahre alt, der 3 Hauptsprachen mächtig, mit besten Zeugnissen, sucht Stelle nach dem Süden, für sofort oder später. Chiffre **377**

Portier (I.), junger, gewandter, der 4 Hauptsprachen mächtig, sucht Stelle für sofort oder später. Gute Zeugnisse. Ch. **399**

Portier, mit guten Zeugnissen von Hotels I. Ranges, deutsch, franz. und englisch, gewandt in jeder Beziehung, sucht Stelle für sofort. Chiffre **373**

Portier, 27 Jahre, der vier Hauptsprachen mächtig, mit guten Zeugnissen, sucht baldmöglichst Engagement als I. Portier. Chiffre **336**

Portier oder **Conducteur,** tüchtiger, zuverlässiger junger Mann, 24 Jahre, deutsch, französisch u. englisch sprechend, im Besitze sehr guter Zeugnisse, während der Sommersaison in besserem Hotel als Conducteur tätig gewesen, wünscht Stelle für sofort oder Monat Dezember. Chiffre **445**

Bains, Cave & Jardin.

Masseuse sucht passendes Engagement in Hotel, für sofort oder später. Chiffre **450**

* Divers. *

Hausdiener, 20 Jahre, sucht Stelle für sofort. Zeugnisse und Photographie zur Verfügung. Chiffre **418**

Heizer und **Maschinist,** tüchtiger, welcher in grösseren Hotels als solcher tätig war, in der Hotelmaschinerie sowie in Reparaturen bewandert ist, wünscht ähnliche Stelle. Prima Zeugnisse. Offerten unter Chiffre **W 2984 Ch** an **Haasenstein & Vogler, Chur.** (2235) H P 10319

Stütze. Junge Tochter die sich im Hotelwesen weiter ausbilden möchte, sucht Stelle als Stütze der Hausfrau oder als Aide Gouvernante, event. würde sie auch passende Stelle als Saaltochter annehmen. Gefl. Offerten unter Chiffre **Cc 9230 Y** an **Haasenstein & Vogler, Bern.** (2241) H P 10392

Tapissier, selbständig, in allen Arbeiten gewandt, sucht Stellung. Zeugnisse und Empfehlungen von Häusern I. Ranges. Chiffre **449**

Vertrauensstelle. Junger Hotelier, der 3 Hauptsprachen mächtig, im Hotelfach durchaus bewandert, Besitzer eines grossen Hotels von 160 Betten, sucht wegen Mangel an Beschäftigung im Winter Vertrauensstelling. War schon als Maître d'hôtel tätig. Chiffre **431**

Volontaire. Jeune fille, 22 ans, parlant français et allemand, cherche place pour apprendre le service de salle. Chiffre **443**

Zur gefl. Notiznahme.

Diejenigen Hotels, welche noch im Besitze nicht passender Offerten (Zeugnisse und Photographien) sind, werden hiemit dringend ersucht, dieselben den betr. Bewerbern beförderlichst wieder zuzustellen. Dessgleichen werden die inserierenden Angestellten ersucht, ihnen zugehende Offerten in ihrem eigenen Interesse möglichst rasch zu beantworten.

Die Expedition der „Hotel-Revue".

Zeugnishefte & Anstellungsverträge
stets vorrätig für Mitglieder.
Offizielles Centralbureau in Basel.

Concierge

29 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen gründlich mächtig, **sucht** Saison- oder Jahresstelle in erstklassiges Hotel. Allererstklassige Zeugnisse und Referenzen.

Offerten unter Chiffre **H 907 R** an die Exped. ds. Bl.

Zeugniskopien besorgt schnell und billig **Maschinenschreibbureau J. Jäggi, Bundesplatz 35, Luzern.** 1799 (D 6342)

HOTELIER

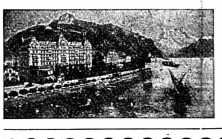
depuis plusieurs années directeur d'un Grand Hôtel de 1er ordre en été (Suisse) cherche engagement d'hiver comme tel, seul ou avec sa femme; prendrait éventuellement remplacement pour quelques mois.

S'adresser sous chiffre H 910 R à l'administration du journal.

Allen Hotelangestellten

zur gefl. Anzeige, dass ich ihnen volle Pension mit Zimmer **nur 5 Fr. täglich** berechnen werde, sofern sie sich bei ihrer Ankunft als solche ausweisen können.

(390) **Clausen, Hôtel de la Gare, Genève.**



MONTREUX
Hotel Eden.
In allerbester ruhigster Lage am See neben dem Kursaal. 373
Modernster Komfort. Garten.
Fallegger-Wyrsch, Bes.

DIRECTEUR

âgé de 30 à 40, marié et expérimenté est demandé pour un **GRAND HOTEL,** ouvert toute l'année.

Il doit connaître les langues étrangères; on exige des références de tout premier ordre autant pour lui-même que pour sa dame qui doit le seconder dans la direction.

Adresser les offres sous chiffre **H 909 R** l'administration du journal.

Recommandé à mes compatriotes!

Gd Hôtel Victoria et des Ambassadeurs
à Hyères-les-Palmiers (Var).

Ascenseur. Bonne cuisine. Electricité.

933 **Arnold,** prop., de **Lucerne.**

Haben Sie

schon für Ihre Drucksachen etc. den prachtvollen
Stahlstich-Druck (sog. Relief-Druck)
eingeführt? Heute unbestritten das feinste und modernste Druckverfahren für Briefbogen mit oder ohne Haus-Ansicht, Menus, Hotel-Empfehlungskarten etc. etc.
Wenden Sie sich bitte behufs Anfertigung von Entwürfen, Kostenvoranschlägen und Mustern an die Kunstanstalten
Manissadjian & Co., Basel-Zürich
oder an den Generalvertreter: **August Kreis Fils, Basel.**
Geschäftszweige: **Moderne Hotel-Reklamen aller Art, Uebernahme illustr. Prospekte u. Broschüren in tadellosester Ausführung, Plakate, Katalog-Zeichnungen für jede Branche. Clichés in Zink und Kupfer für Schwarz- und Farbendruck. Stahlstich-Druck.**